

USER MANUAL



expondo.com

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
MANUEL D'UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
BRUGSANVISNING

PHY-1650HD-04 BLACK

STANDING HAIR DRYER WITH IONIZATION

DE	3
EN	7
PL	11
CZ	15
FR	19
IT	23
ES	27
HU	31
DA	35

PRODUKTNAME PRODUCT NAME NAZWA PRODUKTU NÁZEV VÝROBKU NOM DU PRODUIT NOME DEL PRODOTTO NOMBRE DEL PRODUCTO TERMÉK NEVE PRODUKTNÁVN	STEHENDER HAARTROCKNER MIT IONISATION STANDING HAIR DRYER WITH IONIZATION SUSZARKA HEŁMOWA Z JONIZACJĄ STOJANOVÝ FÉN S IONIZÁTOREM CASQUE SECHE-CHEVEUX SUR PIED AVEC IONISATION ASCIUGACAPELLI IONIZZATORE SECADOR DE PELO DE PIE CON IONIZACIÓN ÁLLÓ HAJSZÁRÍTÓ IONIZÁTORRAL STÄENDE HÅRTØRRER MED IONISERING
MODELL PRODUCT MODEL MODEL PRODUKTU MODEL VÝROBKU MODÈLE MODELLO MODELO MODELL MODEL	PHY-1650HD-04 BLACK
HERSTELLER MANUFACTURER PRODUCENT VÝROBCE FABRICANT PRODUTTORE FABRICANTE TERMELŐ PRODUCENT	EXPONDO POLSKA SP. Z O.O. SP. K.
ANSCHRIFT DES HERSTELLERS MANUFACTURER ADDRESS ADRES PRODUCENTA ADRESA VÝROBCE ADRESSE DU FABRICANT INDIRIZZO DEL PRODUTTORE DIRECCIÓN DEL FABRICANTE A GYÁRTÓ CÍME PRODUCENTENS ADRESSE	UL. NOWY KISIELIN – INNOWACYJNA 7, 66-002 ZIELONA GÓRA POLAND, EU

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Werte
Produktname	STEHENDER HAARTROCKNER MIT IONISATION
Modell	PHY-1650HD-04 BLACK
Versorgungsspannung [V~]/Frequenz [Hz]	230 / 50
Nennleistung [W]	1650
Abmessungen (Breite/Tiefe) [mm]	700 x 700
Höhe [mm]	8700–1500
Gewicht [kg]	4,5

1. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Diese Anleitung ist als Hilfe für eine sichere und zuverlässige Nutzung gedacht. Das Produkt wurde strikt nach den technischen Vorgaben und unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten sowie unter Wahrung der höchsten Qualitätsstandards entworfen und angefertigt.

**VOR INBETRIEBNAHME MUSS DIE ANLEITUNG
GENAU DURCHGELESEN UND VERSTANDEN
WERDEN.**

Um langen und zuverlässigen Betrieb des Gerätes zu gewährleisten, ist darauf zu achten, es gemäß dieser Gebrauchsanweisung zu bedienen und instand zu halten. Die in dieser Gebrauchsanweisung enthaltenen technischen Daten und Spezifikationen sind aktuell. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen zum Zwecke der Qualitätsverbesserung vorzunehmen. Unter Berücksichtigung des technischen Fortschritts und der Möglichkeiten zur Lärminderung wurde das Gerät so entwickelt und gebaut, dass das Risiko durch Lärmmissionen auf ein Minimum reduziert wird.

ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE

	Das Produkt erfüllt die geltenden Sicherheitsnormen.
	Gebrauchsanweisung beachten.
	Recyclingprodukt
	ACHTUNG!, WARNUNG! oder HINWEIS!, um auf bestimmte Umstände aufmerksam zu machen (allgemeines Warnzeichen).
	ACHTUNG! Heiße Fläche. Verbrennungsgefahr!
	ACHTUNG! Warnung vor elektrischer Spannung!
	Nur zur Verwendung in geschlossenen Räumen.

HINWEIS! In der vorliegenden Anleitung sind Beispielbilder vorhanden, die von dem tatsächlichen Aussehen des Produktes abweichen können. Die originale Anweisung ist die deutschsprachige Fassung. Sonstige Sprachfassungen sind Übersetzungen aus der deutschen Sprache.

2. NUTZUNGSSICHERHEIT

ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen durch. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu elektrischen Schlägen, Feuer und/oder schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.

Die Begriffe „Gerät“ oder „Produkt“ in den Warnungen und Beschreibung des Handbuchs beziehen sich auf STEHENDER HAARTROCKNER MIT IONISATION.

2.1. ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Der Gerätestecker muss mit der Steckdose kompatibel sein. Ändern Sie den Stecker in keiner Weise. Originalstecker und passende Steckdosen vermindern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- Verwenden Sie das Kabel nicht in unsachgemäßer Weise. Verwenden Sie es niemals zum Tragen des Geräts oder zum Herausziehen des Steckers. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder geschweißte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Es ist verboten, das Gerät zu verwenden, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder offensichtliche Gebrauchsspuren aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder vom Kundendienst des Herstellers ersetzt werden.
- Tauchen Sie Kabel, Stecker bzw. das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Stromschlag zu vermeiden. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.
- ACHTUNG LEBENSGEFAHR!** Tauchen und Halten Sie das Gerät während des Reinigens oder des Betriebes nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in Räumen mit sehr hoher Luftfeuchtigkeit oder in unmittelbarer Nähe von Wasserbehältern!
- Lassen Sie das Gerät nicht nass werden. Gefahr eines elektrischen Schlags!

2.2. SICHERHEIT AM ARBEITSPLATZ

- Im Falle eines Schadens oder einer Störung sollte das Gerät sofort ausgeschaltet und dies einer autorisierten Person gemeldet werden.
- Reparaturen dürfen nur vom Service des Herstellers durchgeführt werden. Führen Sie keine Reparaturen auf eigene Faust durch!
- Zum Löschen des Gerätes bei Brand oder Feuer, nur Pulverfeuerlöscher oder Kohlendioxidlöscher (CO₂) verwenden.
- Halten Sie Kinder und Unbefugte fern; Unachtsamkeit kann zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen.
- Verwenden Sie das Gerät in einem gut belüfteten Bereich.
- Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für den weiteren Gebrauch auf. Sollte das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss die Gebrauchsanleitung mit ausgehändigt werden.
- Verpackungselemente und kleine Montageteile außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.

- i) Im Laufe der Nutzung dieses Werkzeugs einschließlich anderer Werkzeuge soll man sich nach übrigen Betriebsanweisungen richten.

HINWEIS! Kinder und Unbeteiligte müssen bei der Arbeit mit diesem Gerät gesichert werden.

2.3. PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- a) Das Gerät darf nur von körperlich geeigneten Personen bedient werden, die zu ihrem Benutzen fähig und entsprechend geschult sind und die diese Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben und im Rahmen der Sicherheit und des Gesundheitsschutzes am Arbeitsplatz geschult wurden.
- b) Seien Sie aufmerksam und verwenden Sie Ihren gesunden Menschenverstand beim Betreiben des Gerätes. Ein Moment der Unaufmerksamkeit während der Arbeit kann zu schweren Verletzungen führen.
- c) Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Geräts an eine Stromquelle, dass der Schalter ausgeschaltet ist.
- d) Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder sollten in der Nähe des Geräts unter Aufsicht stehen, um Unfälle zu vermeiden.

2.4. SICHERE ANWENDUNG DES GERÄTS

- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie anwendungsgerechte Werkzeuge. Ein richtig ausgewähltes Gerät erfüllt die Aufgabe, für die es entwickelt wurde, besser und sicherer.
- b) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der EIN / AUS-Schalter nicht richtig funktioniert (er lässt sich weder ein- und noch ausschalten). Geräte, die mit dem Schalter nicht angesteuert werden können, sind gefährlich, dürfen nicht in Betrieb gesetzt werden und müssen repariert werden.
- c) Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie Einstellungen, Reinigungen und Wartungen vornehmen. Diese vorbeugende Maßnahme verringert das Risiko einer versehentlichen Aktivierung.
- d) Halten Sie das Gerät in einem guten technischen Zustand. Prüfen Sie vor jeder Arbeit, dass keine allgemeinen Schäden oder Schäden an beweglichen Teilen vorliegen (Risse in Teilen und Komponenten oder andere Umstände, die den sicheren Betrieb des Geräts beeinträchtigen können). Lassen Sie das Gerät im Schadensfall vor Gebrauch reparieren.
- e) Das Gerät sollte außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- f) Reparatur und Wartung von Geräten dürfen nur von qualifizierten Personen unter Verwendung von Original-Ersatzteilen durchgeführt werden. Dadurch wird eine sichere Nutzung gewährleistet.
- g) Um die geplante Funktionstüchtigkeit des Geräts zu gewährleisten, entfernen Sie weder werkseitig installierte Abdeckungen noch lösen Sie die Schrauben.
- h) Es ist verboten, das Gerät während des Betriebs zu schieben, umzustellen oder zu drehen.
- i) Das eingeschaltete Gerät darf nicht ohne Aufsicht gelassen werden.
- j) Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, um eine dauerhafte Schmutzablagerung zu vermeiden.

- k) Der Lufteinlass und -auslass darf nicht blockiert werden.
- l) Das Gerät ist kein Spielzeug. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- m) Es ist verboten, in die Konstruktion des Geräts einzugreifen, um seine Parameter oder Konstruktion zu ändern.
- n) Halten Sie die Geräte von Feuer- und Wärmequellen fern.
- o) Die Haare dürfen während des Betriebs nicht dem Lufteintritt genähert werden.
- p) Der Heißluftstrom darf nicht auf die Augen oder auf andere gegen Wärme empfindliche Bereiche gerichtet werden.
- q) Das Gerät darf nicht mit einem Spannungsumformer eingesetzt werden.

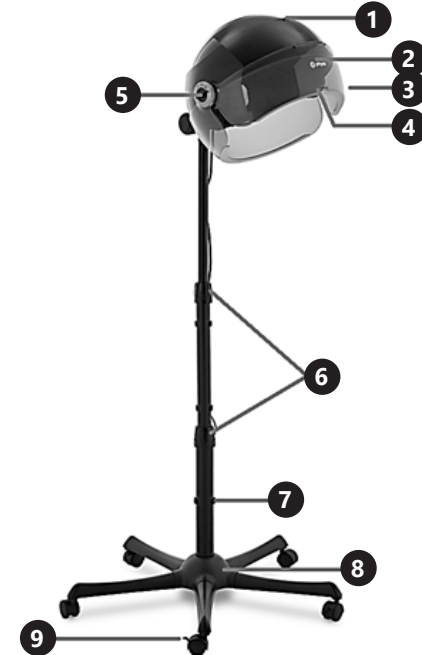
ACHTUNG! Obwohl das Gerät in Hinblick auf Sicherheit entworfen wurde und über Schutzmechanismen sowie zusätzlicher Sicherheitselemente verfügt, besteht bei der Bedienung eine geringe Unfall- oder Verletzungsgefahr. Es wird empfohlen, bei der Nutzung Vorsicht und Vernunft walten zu lassen.

3. NUTZUNGSBEDINGUNGEN

Das Gerät ist für das Trocknen der Haare, Fixieren einer Frisur, Glätten, Erwärmen sowie für das Erwärmen der Haare und der Kopfhaut bei Friseur-Maßnahmen geeignet.

Für alle Schäden bei nicht sachgemäßer Verwendung haftet allein der Betreiber.

3.1. BESCHREIBUNG DES GERÄTS



1. Filter
2. Einstellung des Luftstroms (im Inneren des Geräts, unter der Abdeckung)
3. Ionisierungsschalter ON/OFF (EIN/AUS)
4. Abdeckung
5. Temperatur-Drehregler + OFF (Ausschalten des Geräts)
6. Höhenverriegelung
7. Clip (Kabelhalterung)
8. Sockel
9. Verriegelung der Räder

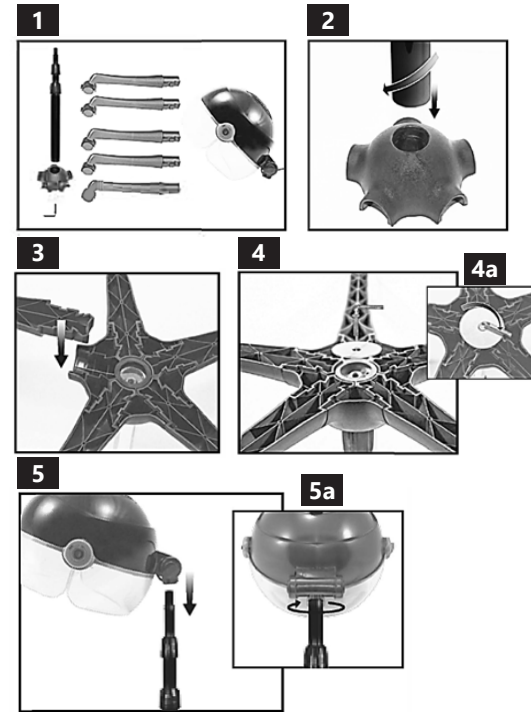
3.2. ARBEITSVORBEREITUNG

AUFSTELLUNG DES GERÄTS

Die Umgebungstemperatur darf 40°C und die relative Luftfeuchtigkeit 85% nicht übersteigen. Stellen Sie das Gerät so auf, dass eine gute Luftzirkulation gewährleistet ist. Ein minimaler Abstand von 10 cm von jeder Wand des Gerätes ist zu halten. Halten Sie das Gerät von jeglichen heißen Oberflächen fern. Betreiben Sie das Gerät stets auf einer ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Fläche und außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen, sensorischen und intellektuellen Fähigkeiten. Das Gerät ist so aufzustellen, dass der Netzstecker jederzeit gut zugänglich ist. Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung des Geräts mit dem auf dem Typenschild angegebenen Wert übereinstimmt!

MONTAGE DES GERÄTS

1. Alle Bauteile aus dem Karton herausnehmen (Abb. 1).
2. Das Teleskoprohr in der Basis montieren. Die Basis auf dem Boden oder auf einer flachen Oberfläche stellen und das Rohr nach unten drücken und im Uhrzeigersinn drehen, bis ein Widerstand zu spüren ist (Abb. 2).
3. Die Basis mit Rohr umdrehen und die Füße installieren (5 Stück). Dabei ist sicherzustellen, dass die Füße so weit wie möglich eingeschoben sind. (Abb. 3).
4. Die Basis mit installierten Füßen ist mit einer speziellen Platte zu sichern (Abb. 4 und 4A).
5. Die Basis umdrehen und auf dem Fußboden aufstellen.
6. Auf dieser Etappe darf das Teleskoprohr nicht herausgefahren werden!
7. Das Trocknungselement (Helm) auf dem Teleskoprohr montieren. Den oberen Abschnitt des Rohres in die Befestigungsöffnung einschieben, die sich im hinteren Bereich des Trocknungselementes (des Helms) befindet (Abb. 5).
8. Das Trocknungselement ca. 5 Mal drehen und dabei den oberen Abschnitt des Teleskoprohres stabil halten (Abb. 5A).
9. Das Trocknungselement leicht anheben, um zu kontrollieren, ob es sicher am Teleskoprohr und an der Basis befestigt ist.
10. Die Abdeckung kann nach oben und nach unten auf die gewünschte Position eingestellt werden. Die hintere Abdeckung ist fest montiert und kann nicht eingestellt werden.
11. Das Gerät ist betriebsbereit.
12. BEMERKUNG: Damit der Trockner in Betrieb genommen werden kann, muss die vordere Abdeckung maximal abgesenkt sein.



3.3. ARBEITEN MIT DEM GERÄT

1. Den Trockner an der ausgewählten Stelle aufstellen. Räder verriegeln.
2. Gewünschte Höhe des Haartrockners einstellen. Die Höhenverriegelung lockern, das Teleskoprohr herausfahren und dann die Verriegelung stark nachziehen. Die Tätigkeiten sind für den anderen Abschnitt des Teleskoprohres zu wiederholen.
3. Sicherstellen, dass beide Verriegelungen gut nachgezogen sind, weil das Trocknungselement groß und schwer ist.
4. Vergewissern Sie sich, dass der Temperaturregler auf die Position OFF gestellt ist. Schließen Sie das Gerät an Stromversorgung an. Das Kabel in die Clips einklemmen.
5. Die Abdeckung absenken. Das Gerät wird nicht in Betrieb genommen, wenn die Abdeckung angehoben ist.

ACHTUNG! Wenn die Abdeckung während des Betriebs angehoben wird, wird der Betrieb des Geräts unterbrochen.

6. Die Zuluft in Übereinstimmung mit Bedürfnissen einstellen (die Zuluft befindet sich im Inneren des Geräts, unter der vorderen Abdeckung).
7. Den gewünschten Betriebsmodus einstellen (bei Einstellung des Drehreglers in einer anderen Stellung als OFF wird das Gerät in Betrieb genommen):

- **COOL:** kalte Zuluft: dieser Betriebsmodus wird in der letzten Phase des Trocknungsvorgangs ausgenutzt, um einen entsprechenden Glanz und eine entsprechende Glätte der Haare zu erreichen sowie die Frisur entsprechend zu stylen und zu fixieren.
- **LO HEAT:** dieser Betriebsmodus ist für das Trocknen von leicht feuchten Haaren und für alle Maßnahmen sowie für die Verstärkung und Ernährung von Haaren geeignet. Der Betriebsmodus LO HEAT wird auch beim Trocknen von Perücken und verlängerten Haaren eingesetzt.
- **HI HEAT:** dieser Betriebsmodus ist für das Trocknen von sehr nassen, natürlichen Haaren geeignet. Wenn die Haare bereits leicht getrocknet sind ist das Gerät auf den Betriebsmodus LO HEAT umzuschalten.
- 8. Um die Ionisierungsfunktion zu aktivieren, ist der Schalter ON/OFF in die Position ON zu bringen. Die Ionisierungsfunktion dient der allgemeinen Ernährung der Haare und hilft bei der Minimierung der elektrischen Aufladung der Haare und die Haare behalten ihren Glanz. Zusätzlich verkürzt die Ionisierungsfunktion die Dauer des Trocknungsvorgangs.
Um die Ionisierungsfunktion zu deaktivieren, ist der Schalter ON/OFF in die Position OFF zu bringen.
- 9. Um das Gerät auszuschalten, muss der Temperaturregler in Stellung OFF gebracht werden.

3.4. REINIGUNG UND WARTUNG

- Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen, einstellen, Zubehörteile austauschen oder wenn es nicht gebraucht wird.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche nur nicht-korrosive Mittel.
- Nach jeder Reinigung sollten alle Komponenten sorgfältig getrocknet werden, bevor das Gerät wieder eingesetzt wird.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und kühlen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
- Spritzen Sie das Gerät nicht mit Wasserstrahl ab und tauchen Sie es nicht in Wasser.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser durch den Lufteintritt und -Austritt des Gehäuses eindringt.
- Das Gerät muss in Bezug auf seine technische Leistungsfähigkeit und etwaige Schäden regelmäßig kontrolliert werden.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, feuchtes Tuch.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen und/oder metallischen Gegenstände (z. B. eine Drahtbürste oder einen Metallschaber), da diese die Oberfläche des Geräts beschädigen können.
- Das Gerät nicht mit saure Reaktion aufweisenden Substanzen, für medizinische Zwecke vorgesehenen Mitteln, Lösungsmitteln, Treibstoffen, Ölen und sonstigen chemischen Substanzen reinigen, denn das Gerät kann infolgedessen beschädigt werden.
- Der Lufteintritt ist mit dem Pinsel und mit dem Staubsauger zu reinigen.

LUFTEINTRITTSGITTER

- Große Lasche drücken und das Gitter ziehen.
- Das abnehmbare Lufteintrittsgitter und das feste Gitter mit einer kleinen Bürste oder einem kleinen Endstück des Staubsaugers reinigen, um den Staub und andere Verschmutzungen zu entfernen.
- Um das Gitter zu installieren, ist die kleine Lasche in die Öffnung einzusetzen und dann das Gitter nach unten zu drücken, bis es einrastet.

ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN:

Nach der Nutzungsbeendigung darf dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern es muss einer Sammel- und Recyclingstelle von Elektro- und Elektronikgeräten zugeführt werden. Dies wird durch das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung angezeigt. Die im Gerät verwendeten Kunststoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwendbar. Dank der Wiederverwendung, dem Einsatz von Materialien oder anderen Formen der Verwendung von gebrauchten Geräten leisten einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Die Informationen über die zuständige Entsorgungsstelle von Altgeräten bekommen Sie bei örtlichen Behörden.

TECHNICAL DATA

Parameter specification	Parameter value
Product name	STANDING HAIR DRYER WITH IONIZATION
Model	PHY-1650HD-04 BLACK
Supply voltage [VAC] / Frequency [Hz]	230 / 50
Rated power [W]	1650
Dimensions (Width x Depth) [mm]	700 x 700
Height [mm]	8700–1500
Weight [kg]	4,5

1. GENERAL OVERVIEW

This manual is intended to assist you in safe and reliable use. The product is designed and manufactured strictly according to technical specifications using the latest technology and components, and maintaining the highest quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To ensure long and reliable operation of the product, operate and maintain it correctly and strictly in compliance with this manual. The technical data and specifications in this manual are up-to-date. The manufacturer reserves the right to modifications for the purpose of quality improvement. Considering the technological progress and the feasibility of noise reduction, the product is designed and built so that risks resulting from noise emissions are minimised as far as possible.

LEGEND

	The product satisfies the relevant safety standards.
	Read instructions before use.
	The product must be recycled.
	WARNING! or CAUTION! or REMEMBER! Applicable to the given situation (general warning sign).
	ATTENTION! Hot surface, risk of burns!
	ATTENTION! Electric shock warning!
	Only use indoors.

PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.

The original operation manual is written in German. Other language versions are translations from the German.

2. USAGE SAFETY

ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or even death.

The term "appliance" or "product" in the warnings and instructions refers to the STANDING HAIR DRYER WITH IONIZATION.

2.1. ELECTRICAL SAFETY

- The plug must fit the socket. Do not modify the plug in any way. Using original plugs and matching sockets reduces the risk of electric shock.
- Do not touch the device with wet or damp hands.
- Use the cable only for its designated use. Never use it to carry the device or to pull the plug out of a socket. Keep the cable away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- Do not use the device if the power cord is damaged or shows obvious signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer's service centre.
- To avoid electric shock, do not immerse the cord, plug or device in water or other liquids. Do not use the device on wet surfaces.
- ATTENTION! DANGER TO LIFE!** While cleaning, never immerse the device in water or other liquids.
- Do not use in very humid environments or in the direct vicinity of water tanks.
- Prevent the device from getting wet. Risk of electric shock!

2.2. SAFETY IN THE WORKPLACE

- If you discover damage or irregular operation, immediately switch the device off and report it to a supervisor without delay.
- Only the manufacturer's service point may repair the device. Do not attempt any repairs independently!
- In case of fire, use a powder or carbon dioxide (CO₂) fire extinguisher (one intended for use on live electrical devices) to put it out.
- Children or unauthorised persons are forbidden to enter a work station. (A distraction may result in loss of control over the device).
- Use the device in a well-ventilated space.
- Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to a third party, the manual must be passed on with it.
- Keep packaging elements and small assembly parts in a place not available to children.
- Keep the device away from children and animals.
- If this device is used together with another equipment, the remaining instructions for use shall also be followed.

REMEMBER! When using the device, protect children and other bystanders.

2.3. PERSONAL SAFETY

- The device can be handled only by physically fit persons who are capable of handling it, properly trained, familiar with this manual and trained within the scope of occupational health and safety.

- b) When working with the device, use common sense and stay alert. Temporary loss of concentration while using the device may lead to serious injuries.
- c) To prevent the device from accidentally switching on, make sure the switch is on the OFF position before connecting to a power source.
- d) The device is not a toy. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.

2.4. SAFE DEVICE USE

- a) Do not overload the product. Use tools that are suitable for the application. A correctly selected product ensures better and safer performance of the work it is intended for.
- b) Do not use the appliance if the power switch does not function properly (does not switch on or off). Appliances which cannot be controlled with their power switches are dangerous, shall not be operated and must be repaired.
- c) Unplug the appliance from the mains before adjustment, cleaning or maintenance. This safety precaution reduces the risk of accidental operation.
- d) Keep the product in good working order. Before each use, check for generally evident damage and damage to any of the moving parts (inspect for cracks in parts and components or any other condition that may affect the safe operation of the product). If damaged, have the product repaired before use.
- e) Keep the product out of the reach of children.
- f) The product shall be repaired and maintained by qualified personnel using original spare parts only. This will ensure safe operation of the product.
- g) To ensure the designed operational integrity of the product, do not remove the factory-installed covers or loosen any bolts.
- h) Do not move, handle or turn the appliance in operation.
- i) Do not leave the appliance unattended when powered on.
- j) Clean the appliance regularly to prevent permanent deposits of dirt.
- k) Do not cover the air inlet and outlet.
- l) The appliance is not a toy. Cleaning and maintenance shall not be performed by children without adult supervision.
- m) Never attempt to tamper with the appliance to change its parameters or structure.
- n) Keep the appliance away from sources of fire and heat.
- o) Keep hair away from the air inlet while the appliance is in operation.
- p) Do not aim hot air towards the eyes or other body parts sensitive to heat.
- q) Do not operate this appliance connected to power through a voltage converter.



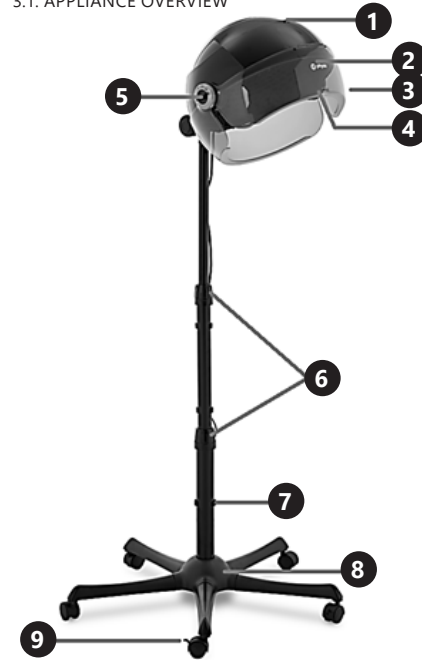
ATTENTION! Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.

3. RULES OF USE

This appliance is intended for drying of hair, fixing of hair styling, smoothing and nourishing hair, and warming the hair and scalp for hair styling.

The user is responsible for any damage caused by non-intended use.

3.1. APPLIANCE OVERVIEW



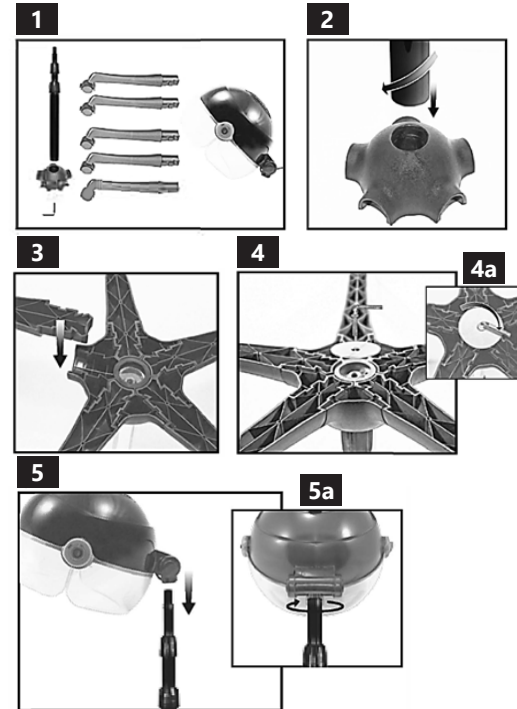
- 1. Filter
- 2. Air louvre control (beneath the guard)
- 3. Ion mode switch (ON/OFF)
- 4. Guard
- 5. Temperature control dial & OFF switch
- 6. Height adjustment lock
- 7. Clip (power cord retainer)
- 8. Base
- 9. Castor wheel lock

3.2. PREPARATIONS FOR OPERATION POSITIONING THE APPLIANCE

The maximum ambient temperature and relative humidity limits not to be exceeded are +40°C and 85% RH, respectively. Position the appliance where good air circulation is ensured. Maintain a minimum clearance of 10 cm from all sides of the appliance. Keep the appliance away from any hot surfaces. Always operate the appliance on a level, firm, clean, fireproof, and dry surface and out of the reach of children and individuals with reduced mental, sensory and intellectual capacities. Position the appliance where the mains plug can be reached at any time. Make sure that the mains power ratings match the data on the rating plate!

INSTALLING THE APPLIANCE

1. Remove all parts from the box (Fig. 1).
2. Mount the telescopic column in the base. Place the base on the floor or another flat surface and press the column tube down while turning it clockwise until resistance is felt (Fig. 2).
3. Turn the column and base assembly upside down and install the spokes (5 pcs.) by inserting each one into the base until full stop (Fig. 3).
4. Secure the spokes to the base by bolting down the retaining plate (Fig. 4 & 4A).
5. Put the base down on the floor.
6. DO NOT extend the top telescopic tube out yet!
7. Mount the dryer bonnet on the telescopic column. Insert the top telescopic tube into the mounting hole located in the back of the dryer bonnet.
8. Thread the dryer bonnet by approx. 5 full turns while holding the top telescopic tube firmly (Fig. 5A).
9. Attempt to pull up the dryer bonnet a bit to make sure it is secured to the top telescopic tube and the base.
10. The front guard can be tilted up or down as required. The back guard is fixed and not adjustable.
11. The appliance is ready for use.
12. CAUTION! Lower the front guard all the way to stop or the dryer cannot be turned on.



3.3. OPERATING THE APPLIANCE

1. Place the hair dryer in the desired location. Lock the castor wheels.
2. Adjust the dryer bonnet height: release the height adjustment lock, pull out the top telescopic tube and retighten the lock well. Repeat for the bottom telescopic tube.
3. Make sure both height adjustment locks are tightened well, as the dryer bonnet is large and heavy.
4. Make sure that the temperature dial is set to OFF. Plug the appliance to the mains. Use the retaining clip to secure the power cord.
5. Lower the guard. The appliance will not start with the front guard lifted.



CAUTION! Lifting the front guard while the appliance is in operation will turn it off.

6. Adjust the air louvre as required (it is beneath the front guard, inside of the bonnet).
7. Set the desired operating mode (turning the temperature dial to any setting other than OFF starts the appliance):
 - COOL: cold air – used in the last step of hair drying to give enough shine and smoothness to the hair, with proper fixing of the styling.
 - LO HEAT: for drying slightly moist hair and any other treatment, including strengthening and nourishing of hair. The LO HEAT mode is also used for drying wigs and hair extensions.
 - HI HEAT: for drying very wet, natural hair. If the hair is partially dry, switch the temperature dial to LO HEAT.
8. To turn on ionisation, turn the ion mode switch ON. Ionising is used for general nourishment of hair and helps to minimise electrostatic charging of hair, leaving it shiny. Ionising also reduces the time to dry the hair.
9. To turn off ionisation, turn the ion mode switch OFF.
- Set the temperature dial to OFF to turn off on the appliance.

3.4. CLEANING AND MAINTENANCE

- a) Before cleaning, adjustment or replacement of accessories, and when the appliance is not in use, unplug the power cord from the mains and leave the appliance to cool down completely.
- b) Use non-corrosive agents only for cleaning the surfaces.
- c) After each cleaning, dry all components well before the appliance is used again.
- d) Store the appliance in a dry and cool place, protected from moisture and direct sunlight.
- e) Do not spray the appliance with a stream of water and do not immerse it in water.
- f) Keep water and liquids away from the air inlet and outlet openings.
- g) Regularly inspect the appliance for technical defects and damage.
- h) Clean with a soft, damp cloth.
- i) Do not clean with any sharp and/or metal implements (e.g. a wire brush or a metal scraper) as these may damage the surface of the appliance.

- j) Do not clean with acidic chemicals, medical-grade products, thinners, fuels, oils, or other chemicals, as they can damage the appliance.
- k) Clean the air inlet using a small brush and a vacuum cleaner.

AIR INTAKE GRILLE

- a) Press down the large boss and pull out the grille.
- b) Clean the removed grille and the inner fixed grille using a small brush or a suitable vacuum cleaner tool to remove dust and debris.
- c) Reinstall the grille by locating the small tabs with the respective holes and press the grille down until it snaps in place.

DISPOSAL OF WASTE EQUIPMENT

At the end of its service life, this product must not be disposed of with mixed household waste; return it to a collector/recycler of waste electrical and electronic equipment. This is shown by the symbol placed on the product, the user manual or the packaging. The materials used in the appliance can be reused according to their classification identifications. By reuse, recycling or applying other forms of use of waste appliances, you make a significant contribution to the protection of our environment. Local administration will provide you with the information about the nearest disposal locations for the appliance.

DANE TECHNICZNE

Opis parametru	Wartość parametru
Nazwa produktu	SUSZARKA HEŁMOWA Z JONIZACJĄ
Model	PHY-1650HD-04 BLACK
Napięcie zasilania [V~]/Częstotliwość [Hz]	230 / 50
Moc znamionowa [W]	1650
Wymiary (Szerokość/Głębokość) [mm]	700 x 700
Wysokość [mm]	8700–1500
Ciężar [kg]	4,5

1. OGÓLNY OPIS

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości. Uwzględniając postęp techniczny i możliwość ograniczenia hałasu, urządzenie zaprojektowano i zbudowano tak, aby ryzyko jakie wynika z emisji hałasu ograniczyć do najniższego poziomu.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI

	Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.
	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją
	Produkt podlegający recyklingowi.
	UWAGA! lub OSTRZEŻENIE! lub PAMIĘTAJ! opisująca daną sytuację (ogólny znak ostrzegawczy).
	UWAGA! Gorąca powierzchnia może spowodować oparzenia!
	UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!
	Do użytku tylko wewnątrz pomieszczeń.

UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu. Instrukcją oryginalną jest niemiecka wersja instrukcji. Pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami z języka niemieckiego.

2. BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA

UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie” lub „produkt” w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do SUSZARKI HEŁMOWEJ Z JONIZACJĄ.

2.1. BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- a) Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
- c) Nie należy używać przewodu w sposób niewłaściwy. Nigdy nie używać go do przenoszenia urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- d) Zabrania się używania urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi wyraźne oznaki zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien być wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta.
- e) Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać kabla, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie lub innym płynie. Nie wolno używać urządzenia na mokrych powierzchniach.
- f) **UWAGA – ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Podczas czyszczenia lub użytkowania urządzenia nigdy nie wolno zanurzać go w wodzie lub innych cieczach.
- g) Nie należy używać urządzenia w pomieszczeniach o bardzo dużej wilgotności / w bezpośrednim pobliżu zbiorników z wodą!
- h) Nie wolno dopuszczać do zamoczenia urządzenia. Ryzyko porażenia prądem!

2.2. BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- a) W razie stwierdzenia uszkodzenia lub nieprawidłowości w pracy urządzenia należy je bezzwłocznie wyłączyć i zgłosić to do osoby uprawnionej.
- b) Naprawy urządzenia może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
- c) W przypadku zaprószenia ognia lub pożaru, do gaszenia urządzenia pod napięciem należy używać wyłącznie gaśnic proszkowych lub śniegowych (CO₂).
- d) Na stanowisku pracy nie mogą przebywać dzieci ani osoby nieupoważnione. (Nieuwaga może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.)
- e) Urządzenie używać w dobrze wentylowanej przestrzeni.
- f) Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
- g) Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

- h) Urządzenie trzymać z dala od dzieci i zwierząt.
- i) W trakcie użytkowania tego urządzenia wraz z innymi urządzeniami należy zastosować się również do pozostałych instrukcji użytkowania.

⚠️ PAMIĘTAĆ! należy chronić dzieci i inne osoby postronne podczas pracy urządzeniem.

2.3. BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- a) Urządzenie mogą obsługiwać osoby sprawne fizycznie, zdolne do jego obsługi i odpowiednio wyszkolone, które zapoznały się z niniejszą instrukcją oraz zostały przeszkolone w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy.
- b) Należy być uważnym, kierować się zdrowym rozsądkiem podczas pracy urządzeniem. Chwila nieuwagi podczas pracy, może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- c) Aby zapobiegać przypadkowemu uruchomieniu upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do źródła zasilania.
- d) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

2.4. BEZPIECZNE STOSOWANIE URZĄDZENIA

- a) Nie należy przeciążać urządzenia. Używać narzędzi odpowiednich do danego zastosowania. Prawdopodobnie urządzenie wykona lepiej i bezpieczniej pracę dla którego zostało zaprojektowane.
- b) Nie należy używać urządzenia, jeśli przełącznik ON/OFF nie działa sprawnie (nie załącza i nie wyłącza się). Urządzenia, które nie mogą być kontrolowane za pomocą przełącznika są niebezpieczne, nie mogą pracować i muszą zostać naprawione.
- c) Przed przystąpieniem do regulacji, czyszczenia i konserwacji należy odłączyć urządzenie od zasilania. Taki środek zapobiegawczy zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia.
- d) Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie technicznym. Sprawdzać przed każdą pracą czy nie posiada uszkodzeń ogólnych lub związanych z elementami ruchomymi (pęknięcia części i elementów lub wszelkie inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczne działanie urządzenia). W przypadku uszkodzenia, oddać urządzenie do naprawy przed użyciem.
- e) Urządzenie należy chronić przed dziećmi.
- f) Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkownika.
- g) Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.
- h) Zabrania się przesuwania, przestawiania i obracania urządzenia będącego w trakcie pracy.
- i) Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- j) Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.
- k) Nie wolno zasłaniać wlotu i wylotu powietrza.
- l) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
- m) Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.

- n) Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.
- o) Nie wolno zbliżać włosów do wlotu powietrza podczas pracy urządzenia.
- p) Nie kierować gorącego powietrza w stronę oczu lub innych wrażliwych na ciepło obszarów.
- q) Nie używać urządzenia z przetwornicą napięcia.

⚠️ UWAGA! Pomimo iż urządzenie zostało zaprojektowane tak aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

3. ZASADY UŻYTKOWANIA

Urządzenie przeznaczone jest do suszenia włosów, utrwalaania fryzury, wygładzania, odżywiania włosów, a także do podgrzewania włosów i skóry głowy podczas zabiegów fryzjerskich.

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

3.1. OPIS URZĄDZENIA



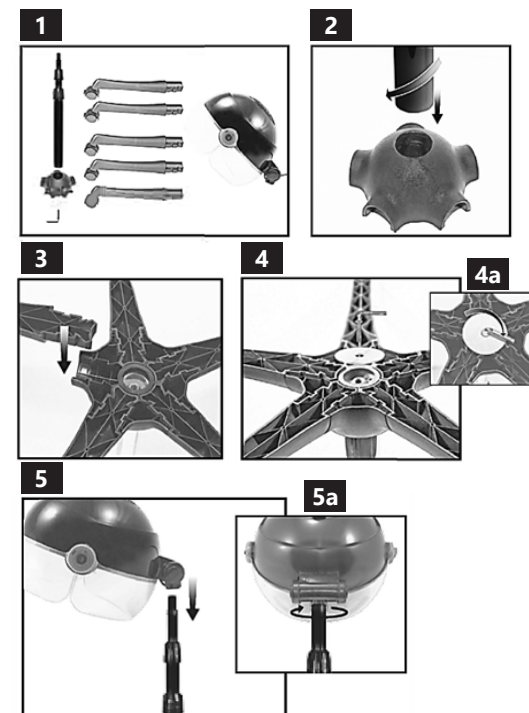
1. Filtr
2. Regulacja nawiewu powietrza (wewnątrz urządzenia, pod osłoną)
3. Przełącznik jonizacji ON/OFF (włącz/wyłącz)
4. Osłona
5. Pokrętko regulacji temperatury + OFF (wyłączanie urządzenia)
6. Blokada wysokości
7. Klips (uchwyt na kabel)
8. Podstawa
9. Blokada kółek

3.2. PRZYGOTOWANIE DO PRACY UMIEJSCOWIENIE URZĄDZENIA

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40°C a wilgotność względna nie powinna przekraczać 85%. Urządzenie należy ustawić w sposób zapewniający dobrą cyrkulację powietrza. Należy utrzymać minimalny odstęp 10 cm od każdej ściany urządzenia. Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni. Urządzenie należy zawsze użytkować na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni i poza zasięgiem dzieci oraz osób ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych. Urządzenie należy umiejscowić w taki sposób, by w dowolnej chwili można się było dostać do wtyczki sieciowej. Należy pamiętać o tym, by zasilanie urządzenia energią odpowiadało danym podanym na tabliczce znamionowej!

MONTAŻ URZĄDZENIA

1. Wyjąć wszystkie elementy z pudełka (rys. 1).
2. Zainstalować rurę teleskopową w podstawie. Umieścić podstawę na podłodze lub płaskiej powierzchni i dociskając rurę w dół, obracać ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, do momentu wyczuwalnego oporu (rys. 2).
3. Odwrócić podstawę z rurą i zainstalować nogi (5 sztuk), upewniając się, że są one wsunięte tak daleko, jak to możliwe. (rys. 3).
4. Podstawę wraz z zainstalowanymi nogami zabezpieczyć specjalną płytką (rys. 4 i 4A)
5. Odwrócić podstawę stawiając ją na podłodze.
6. Na tym etapie nie wolno wysuwać rury teleskopowej! Zainstalować element suszący (hełm) na rurze teleskopowej. Wsunąć górną część rury w otwór mocujący znajdujący się w tylnej części elementu suszącego (hełmu) (rys. 5).
8. Obrócić element suszący ok. 5 razy przytrzymując stabilnie górną część rury teleskopowej (rys. 5A).
9. Delikatnie unieść element suszący, aby sprawdzić, czy jest on bezpiecznie przymocowany do rury teleskopowej i podstawy.
10. Osłonę przednią można regulować w górę i w dół do żądanej pozycji. Osłona tylna jest zamocowana na stałe i nie można jej wyregulować.
11. Urządzenie jest gotowe do użycia.
12. UWAGA: Aby suszarka mogła zostać uruchomiona, przednia osłona musi być maksymalnie opuszczona.



3.3. PRACA Z URZĄDZENIEM

1. Ustawić suszarkę w wybranym miejscu. Zablokować kółka.
 2. Ustawić żądaną wysokość suszarki. Poluzować blokadę wysokości, wysunąć rurę teleskopową, a następnie dokręcić mocno blokadę. Czynności należy powtórzyć dla drugiej części rury teleskopowej.
 3. Upewnić się, że obie blokady są dobrze dokręcone, ponieważ element suszący jest duży i ciężki.
 4. Upewnić się, że pokrętko regulacji temperatury jest w pozycji OFF. Podłączyć urządzenie do zasilania. Kabel wpiąć w klipsy.
 5. Opuścić osłonę. Urządzenie nie uruchomi się, jeżeli osłona będzie podniesiona.
- ⚠️ UWAGA!** Jeżeli osłona zostanie podniesiona podczas pracy, urządzenie przestanie działać.
6. Wyregulować nawiew powietrza według potrzeby (nawiew znajduje się wewnątrz urządzenia, pod przednią osłoną).
 7. Ustawić żądany tryb pracy (ustawienie pokrętki w innej pozycji niż OFF skutkuje uruchomieniem urządzenia):
 - COOL: zimny nawiew: tryb wykorzystywany w ostatniej fazie suszenia w celu nadania odpowiedniego połysku i wygładzenia włosów a także właściwego ułożenia i utrwalaenia fryzury.

- LO HEAT: tryb służy do suszenia lekko mokrych włosów, wszelkich zabiegów, a także do wzmacniania i odżywiania włosów. Tryb LO HEAT wykorzystuje się także przy suszeniu peruk i włosów przedłużanych.
- HI HEAT: tryb służy do suszenia bardzo mokrych, naturalnych włosów. Jeżeli włosy są już lekko wysuszone, należy przełączyć urządzenie na tryb LO HEAT.
- 8. Aby włączyć funkcję jonizacji, należy ustawić przełącznik ON/OFF w pozycji ON. Funkcja jonizacji służy do ogólnego odżywienia włosów oraz pomaga zminimalizować elektryzowanie się włosów, a włosy pozostawia lśniąco. Dodatkowo funkcja jonizacji skraca czas suszenia.
Aby wyłączyć funkcję jonizacji, należy ustawić przełącznik ON/OFF w pozycji OFF.
- 9. Aby wyłączyć urządzenie, należy ustawić pokrętkę regulacji temperatury w pozycji OFF.

3.4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed każdym czyszczeniem, regulacją, wymianą osprzętu, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową i całkowicie ochłodzić urządzenie.
- Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
- Po każdym czyszczeniu wszystkie elementy należy dobrze wysuszyć, zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody lub zanurzania urządzenia w wodzie.
- Należy pamiętać, aby przez wlot i wylot powietrza, znajdujące się w obudowie, nie dostała się woda.
- Należy wykonywać regularne przeglądy urządzenia pod kątem jego sprawności technicznej oraz wszelkich uszkodzeń.
- Do czyszczenia należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.
- Do czyszczenia nie wolno używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. drucianej szczotki lub metalowej łopatki) ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię materiału, z którego wykonane jest urządzenie.
- Nie czyścić urządzenia substancjami o odczynie kwasowym, środkami przeznaczenia medycznego, rozcieńczalnikami, paliwem, olejami lub innymi substancjami chemicznymi może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Wlot powietrza należy czyścić pędzelkiem i odkurzaczem.

KRATKA WLOTU POWIETRZA

- wcisnąć dużą wypustkę i pociągnąć kratkę,
- wyczyścić zdejmowaną kratkę wlotu powietrza oraz kratkę stałą za pomocą małej szczotki lub końcówki do odkurzacza, aby usunąć kurz i inne zanieczyszczenia,
- aby zainstalować kratkę, włożyć małą wypustkę do otworu, a następnie nacisnąć kratkę w dół, aż zaskoczy na swoje miejsce.

USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ.

Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska. Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu lokalna administracja.

TECHNICKE ÚDAJE

Popis parametru	Hodnota parametru
Název výrobku	STOJANOVÝ FÉN S IONIZÁTOREM
Model	PHY-1650HD-04 BLACK
Napájecí napětí [V~]/Kmitočet [Hz]	230 / 50
Jmenovitý výkon [W]	1650
Rozměry (šířka x hloubka) [mm]	700 x 700
Výška [mm]	8700–1500
Hmotnost [kg]	4,5

1. VŠEOBECNÝ POPIS

Návod slouží jako nápověda pro bezpečné a spolehlivé používání výrobku. Výrobek je navržen a vyroben přesně podle technických údajů za použití nejnovějších technologií a komponentů a za dodržení nejvyšších jakostních norem.

PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE SI DŮKLADNĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A UJISTĚTE SE, ŽE JSTE POCHOPILI VŠECHNY POKYNY.

Abyste zajistili dlouhodobou a spolehlivou práci tohoto zařízení, musíte zajistit jeho správnou obsluhu a údržbu, a to v souladu s pokyny, jež jsou obsaženy v tomto návodu. Technické údaje a specifikace obsažené v tomto návodu jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny, které souvisí se zvyšováním kvality. S ohledem na technický pokrok a možnost omezení hluku bylo zařízení navrženo a vyrobeno tak, aby bylo riziko, které vyplývá z hlukových emisí, omezeno na nejnižší úroveň.

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

	Výrobek splňuje požadavky příslušných bezpečnostních norem.
	Před použitím výrobku se seznámte s návodem.
	Recyklovatelný výrobek.
	UPOZORNĚNÍ! nebo VAROVÁNÍ! nebo PAMATUJTE! popisující danou situaci (všeobecná výstražná značka).
	VAROVÁNÍ! Horký povrch může způsobit popálení!
	VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
	Pouze k použití ve vnitřních prostorech.

POZOR! Obrázky v tomto návodu jsou pouze ilustrační a v některých detailech se od skutečného vzhledu výrobku mohou lišit.

Originálním návodem je německá verze návodu. Ostatní jazykové verze jsou překladem z německého jazyka.

2. BEZPEČNOST POUŽÍVÁNÍ

POZNÁMKA! Přečtěte si tento návod včetně všech bezpečnostních pokynů. Nedodržování návodu a výstrah může způsobit těžký úraz nebo smrt.

Pojem „zařízení“ nebo „výrobek“ v bezpečnostních pokynech a návodu se vztahuje na STOJANOVÝ FÉN S IONIZÁTOREM.

2.1. ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Daná zásuvka musí být se zástrčkou zařízení kompatibilní. Zástrčku žádným způsobem neupravujte. Originální zástrčky a příslušné zásuvky snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Zařízení se nedotýkejte mokřím nebo vlhkým rukama.
- Napájecí kabel nepoužívejte na jiné účely, než na které je určen. Nikdy jej nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze síťové zásuvky. Držte jej mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo rotujících dílů. Poškozené nebo zamotané elektrické napájecí kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Je zakázáno používat zařízení, pokud je napájecí kabel poškozený nebo má zjevné známky opotřebení. Poškozený napájecí kabel musí být vyměněn kvalifikovaným elektrikářem nebo v servisním středisku výrobce.
- Aby nedošlo k zasažení elektrickým proudem, nesmíte kabel, zástrčku ani samotné zařízení ponořovat do vody nebo jiné tekutiny. Je zakázáno používat zařízení na mokřím povrchu.
- POZOR – OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Během čištění nebo používání zařízení nikdy nesmí být ponořováno ve vodě nebo jiných kapalinách.
- Zařízení nepoužívejte v prostředí s velmi vysokou vlhkostí / v přímé blízkosti nádrží s vodou!
- Zařízení nenote do vody. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

2.2. BEZPEČNOST NA PRACOVÍŠTI

- Pokud zjistíte, že zařízení nepracuje správně, nebo je poškozeno, ihned jej vypněte a poruchu nahlaste autorizované osobě.
- Opravy zařízení může provádět pouze servis výrobce. Opravy neprovádějte sami!
- V případě vzniku požáru k hašení zařízení pod napětím používejte pouze práškové nebo sněhové hasicí přístroje (CO₂).
- Na pracovišti se nesmí zdržovat děti a nepovolané osoby. (Nepozornost může způsobit ztrátu kontroly nad zařízením.)
- Zařízení používejte v dobře větraných prostorech.
- Návod k obsluze uschovejte za účelem jeho pozdějšího použití. V případě předání zařízení třetí osobě musí být spolu se zařízením předán rovněž návod k obsluze.
- Obalový materiál a drobné montážní prvky uchovávejte na místě nedostupném pro děti.
- Zařízení mějte v dostatečné vzdálenosti od dětí a zvířat.
- Pokud společně s tímto nástrojem používáte nějaké další nářadí, pak musíte dodržovat také jeho návod k použití.

⚠ PAMATUJTE! Při práci se zařízením chraňte děti a jiné nepovolané osoby.

2.3. OSOBNÍ BEZPEČNOST

- S výrobkem mohou pracovat pouze fyzicky zdravé osoby, které jsou schopné ho obsluhovat. Musejí být náležitě proškolené z hlediska bezpečnosti a ochrany zdraví při práci a seznámené s tímto návodem.
- Při práci se zařízením buďte pozorní, řiďte se zdravým rozumem. Chvilka nepozornosti při práci může vést k vážnému úrazu.
- Zabraňte náhodnému spuštění. Ujistěte se, že je spínač ve vypnuté poloze před připojením zařízení k napájecímu zdroji.
- Zařízení není hračka. Dohlížejte na děti, aby si nehrály se zařízením.

2.4. BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

- Je zakázáno zařízení přetěžovat. Používejte nářadí, které je vhodné pro dané použití. Správně zvolené zařízení provede práci, pro jejíž vykonávání bylo navrženo, snadněji a bezpečnějším způsobem.
- Nepoužívejte zařízení, pokud vypínač ON/OFF nepracuje správně (nezapíná a nevypíná). Zařízení, která nelze ovládat pomocí vypínače, jsou nebezpečná, nemohou pracovat a musí být opravena.
- Před zahájením nastavování, čištění a údržby je nutné zařízení odpojit od napájení. Takovéto bezpečnostní opatření snižuje riziko náhodného uvedení zařízení do provozu.
- Udržujte zařízení v dobrém technickém stavu. Před každým použitím zkontrolujte, zda není zařízení poškozeno, zejména zda nejsou poškozené pohyblivé části (prasknutí částí a prvků nebo veškeré jiné podmínky, které mohou mít vliv na bezpečnou funkci zařízení). V případě zjištění poškození zařízení nepoužívejte a odevzdejte jej do opravy.
- Chraňte zařízení před dětmi.
- Opravy a údržba zařízení musí být prováděna kvalifikovanými osobami s použitím výhradně originálních náhradních dílů. To zajišťuje bezpečnost při používání zařízení.
- Pro zajištění navržené provozní integrity zařízení neodstraňujte továrně nainstalované kryty a nepovolujte šrouby.
- Zařízení, které je v provozu, je zakázáno posouvat, přemísťovat a otáčet.
- Nenechávejte zapnuté zařízení bez dozoru.
- Zařízení pravidelně čistěte, aby nedocházelo k trvalému usazování špíny.
- Je zakázáno zakrývat vzduchový vstup a výstup.
- Toto zařízení není hračka. Čištění a údržba nemohou být prováděny dětmi bez dohledu dospělé osoby.
- Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení za účelem změny jeho parametrů nebo složení.
- Uchovávejte zařízení mimo dosah zdrojů otevřeného ohně a tepla.
- Pokud je zařízení v provozu, nepřibližujte vlasy ke vstupnímu otvoru vzduchu.
- Nesměřujte proud horkého vzduchu na oči nebo jiná místa, která jsou citlivá na teplo.
- Nepoužívejte zařízení s měničem napětí.

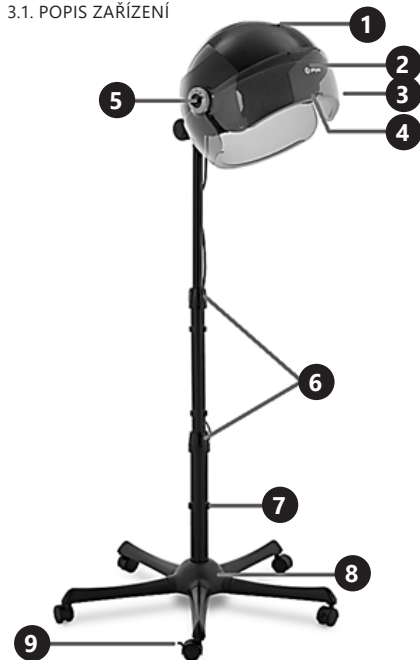
⚠ POZNÁMKA! I když zařízení bylo navrženo tak, aby bylo bezpečné, tedy má vhodné bezpečnostní prvky, tak i přes použití dodatečné ochrany uživatelem při práci se zařízením nadále existuje malé riziko úrazu nebo poranění. Doporučuje se zachovat opatrnost a zdravý rozum při jeho používání.

3. ZÁSADY POUŽÍVÁNÍ

Zařízení je určeno k vysoušení vlasů, fixování trvalé ondulace, žehlení a výživě vlasů a také k ohřívání vlasů a kůže hlavy během kadeřnických zákroků.

Odpovědnost za veškeré škody vzniklé v důsledku použití zařízení v rozporu s určením nese uživatel.

3.1. POPIS ZAŘÍZENÍ



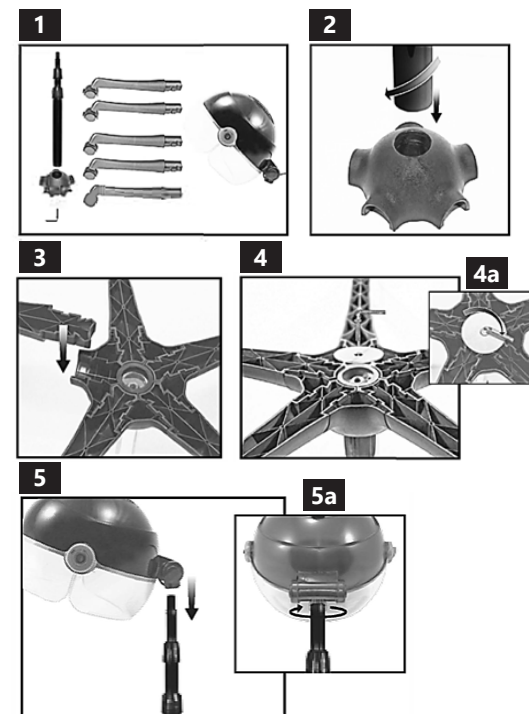
- Filtr
- Regulace foukání vzduchu (uvnitř zařízení, pod krytem)
- Vypínač ionizátoru ON/OFF (zapnout/vypnout)
- Kryt
- Otočný knoflík pro nastavení teploty + OFF (vypnutí zařízení)
- Blokáda výšky
- Klip (držák kabelu)
- Základna
- Brzda koleček

3.2. PŘÍPRAVA K PRÁCI UMÍSTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

Teplota okolí nesmí překračovat 40 °C a relativní vlhkost nesmí překračovat 85 %. Zařízení postavte tak, aby byla zaručena dobrá cirkulace vzduchu. Dodržujte minimální odstup 10 cm od každé strany zařízení. Udržujte zařízení mimo jakékoliv horké plochy. Zařízení musí být používáno vždy na rovném, stabilním, čistém a suchém povrchu, který je odolný proti požáru, musí být mimo dosah dětí a také osob, které mají omezené psychické, senzorické a duševní funkce. Zařízení umístěte tak, abyste měli kdykoliv přístup k síťové zásuvce. Zapamatujte si, že napájení elektrickou energií musí odpovídat jmenovitým hodnotám uvedeným na výrobním/typovém štítku!

MONTÁŽ ZAŘÍZENÍ

- Vytáhněte z krabice všechny prvky (obr. č. 1).
- Spojte teleskopickou trubku se základnou. Umístěte základnu na podlahu nebo na plochém povrchu, tlačte trubku směrem dolů a zároveň ji otáčejte ve směru pohybu hodinových ručiček až do okamžiku, kdy ucítíte zřetelný odpor (obr. č. 2).
- Otočte základnu s teleskopickou trubkou a namontujte nožičky (5 kusů), zkontrolujte, zda jsou zasunuty tak daleko, jak je to možné (obr. č. 3).
- Základnu s namontovanými nožičkami zajistěte speciální kruhovou podložkou (obr. č. 4 a 4a).
- Otočte základnu a položte ji na podlahu.
- V této fázi je zakázáno roztahovat teleskopickou trubku!
- Na teleskopickou trubku namontujte sušící prvek (přilbu). Zasuňte vrchní část trubky do montážního otvoru, který se nachází v zadní části sušícího prvku (přilby) (obr. č. 5).
- Pevně držte vrchní část teleskopické trubky a otočte sušící prvek (přilbu) cca 5krát okolo svislé osy této trubky (obr. č. 5a).
- Jemně nadzvedněte sušící prvek (přilbu), abyste se přesvědčili, zda je pevně a bezpečně uchycen k teleskopické trubce a základně.
- Předním krytem lze pohybovat nahoru a dolů a nastavit jej tak do požadované polohy. Zadní kryt je namontován napevno a není stavitelný.
- Zařízení je připraveno k použití.
- POZOR: Abyste mohli zapnout fén, musí být přední kryt v nejnižší, spodní poloze.



3.3. PRÁCE SE ZAŘÍZENÍM

- Postavte fén na zvolené místo. Zabrzděte kolečka.
- Nastavte požadovanou výšku fénu. Povolte blokádu výšky, vytáhněte teleskopickou trubku a pevně zajistěte blokádu výšky. Stejný postup opakujte pro druhou část teleskopické trubky.
- Sušící prvek (přilba) je poměrně velký a těžký, a proto se ujistěte, zda jsou obě blokády výšky správně a pevně dotažené.
- Ujistěte se, že je otočný knoflík regulace teploty v poloze OFF. Připojte zařízení k napájení. Kabel zajistěte klipy.
- Spusťte kryt. Pokud bude přední kryt zvednutý, zařízení se nezapne.

⚠ POZOR! Pokud je zařízení v provozu a zvednete přední kryt, zařízení se vypne.

6. Nastavte požadovanou intenzitu fénování (výstup vzduchu je umístěn uvnitř zařízení, pod předním krytem).
7. Nastavte požadovaný pracovní režim (nastavení v jiné poloze než OFF způsobí zapnutí zařízení):
 - COOL: studený vzduch: tento režim je používán v poslední fázi sušení, aby vlasy dostaly správný lesk, vyhladily se, a také aby se správně uložily a účes se zafixoval.
 - LO HEAT: tento režim slouží k sušení vlhkých vlasů, k veškerým zákrokům a také pro zpevnění a výživu vlasů. Režim LO HEAT se využívá také pro sušení paruk a prodlužovaných vlasů.
 - HI HEAT: tento režim je určen k sušení velmi mokrých, přírodních vlasů. Pokud už jsou vlasy trochu vysušené, je nutné přepnout zařízení do režimu LO HEAT.
8. Pro zapnutí ionizace je nutné zapnout vypínač ionizátoru ON/OFF do polohy ON. Tato funkce slouží pro celkovou výživu vlasů a způsobuje, že se vlasy neelektrizují, přičemž je zanechává lesklé. Funkce ionizace navíc zkracuje dobu sušení.
Pro vypnutí funkce ionizace je nutné vypnout vypínač ionizátoru ON/OFF do polohy OFF.
9. Pro celkové vypnutí zařízení je nutné otočit knoflík pro nastavení teploty do polohy OFF.

3.4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- a) Před každým čištěním, nastavováním, výměnou vybavení, a také pokud zařízení není používáno, vytáhněte síťovou zástrčku a nechte zařízení zcela vychladnout.
- b) K čištění povrchu používejte výhradně prostředky, které neobsahují žíravé látky.
- c) Po každém čištění je nutné všechny prvky dokonale osušit, než bude zařízení znovu použito.
- d) Zařízení je nutno skladovat na suchém a chladném místě, které je chráněno proti vlhkosti a přímému slunečnímu záření.
- e) Je zakázáno čistit zařízení proudem vody nebo ponořovat zařízení do vody.
- f) Mějte na paměti a dbejte, aby se přes vstup a výstup vzduchu, které se nacházejí na krytu, nedostala do zařízení voda.
- g) Je nutné provádět pravidelné prohlídky zařízení s ohledem na jeho technickou funkčnost a také jeho veškerá poškození.
- h) K čištění používejte měkký a vlhký hadřík.
- i) K čištění je zakázáno používat ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěný kartáč nebo kovovou lopatku), protože tyto předměty mohou poškodit povrch materiálu, ze kterého je zařízení vyrobeno.
- j) Nečistěte zařízení látkami s kyselým pH, prostředky určenými pro použití v lékařství, ředidly, palivy, oleje nebo jinými chemickými látkami, může to vést k poškození zařízení.
- k) Vstup vzduchu vyčistěte štětečkem a vysavačem.

MŘÍŽKA NA VSTUPU VZDUCHU

- a) zmáčkněte velký výstupek a zatáhněte za mřížku,
- b) abyste odstranili prach a jiné nečistoty, vyčistěte vytaženou mřížku vstup vzduchu a pevnou mřížku malým štětečkem nebo koncovkou vysavače,
- c) pro namontování mřížky vstupu vzduchu zpět na její místo, zasuněte malý výstupek do otvoru a zatlačte mřížku směrem dolů, až zaskočí na svoje místo.

LIKVIDACE POUŽITÝCH ZAŘÍZENÍ.

Po skončení životnosti nesmí být tento výrobek likvidován společně s běžným komunálním odpadem, ale musí být odevzdán na sběrné místo, které je určeno pro sběr a recyklaci elektrických a elektronických zařízení. O této skutečnosti informuje značka, která je umístěna na výrobku, v návodu k obsluze nebo na obalu výrobku. Materiály, které jsou použité v zařízení, jsou vhodné pro opětovné použití v souladu s jejich označením. Díky opětovnému použití a využití materiálů nebo díky jiným formám využití použitých zařízení podstatně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Informace o vhodném sběrném místě pro likvidaci použitého zařízení vám poskytne váš lokální orgán státní správy.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Description du paramètre	Valeur du paramètre
Nom du produit	CASQUE SECHE-CHEVEUX SUR PIED AVEC IONISATION
Modèle	PHY-1650HD-04 BLACK
Tension d'alimentation [V~] / Fréquence [Hz]	230 / 50
Puissance nominale [W]	1650
Dimensions (Largeur / Profondeur) [mm]	700 x 700
Hauteur [mm]	8700-1500
Poids [kg]	4,5

1. DESCRIPTION GÉNÉRALE

L'objectif du présent manuel est de favoriser une utilisation sécuritaire et fiable de l'appareil. Le produit a été conçu et fabriqué en respectant étroitement les directives techniques applicables et en utilisant les technologies et composants les plus modernes. Il est conforme aux normes de qualité les plus élevées.

LISEZ ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MANUEL ET ASSUREZ-VOUS DE BIEN LE COMPRENDRE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION.

Afin d'assurer un fonctionnement durable et fiable de l'appareil, il est nécessaire de veiller à son bon fonctionnement et à sa maintenance conformément aux directives contenues dans ce mode d'emploi. Les données techniques et les spécifications de ce manuel sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications liées à l'augmentation de la qualité. Compte tenu du progrès technique et de la possibilité de réduire le bruit, l'appareil a été conçu et construit de telle sorte que le risque résultant des émissions sonores soit limité au niveau le plus bas.

SYMBOLES

	Le produit est conforme aux normes de sécurité en vigueur.
	Respectez les consignes du manuel.
	Collecte séparée.
	ATTENTION !, AVERTISSEMENT ! et REMARQUE attirent l'attention sur des circonstances spécifiques (symboles d'avertissement généraux).
	ATTENTION ! Surfaces chaudes. Risque de brûlures !
	ATTENTION ! Mise en garde liée à la tension électrique !
	Pour l'utilisation intérieure uniquement.

REMARQUE ! Les illustrations contenues dans le présent manuel sont fournies à titre explicatif. Votre appareil peut ne pas être identique. La version originale de ce manuel a été rédigée en allemand. Toutes les autres versions sont des traductions de l'allemand.

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION ! Veuillez lire attentivement toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des consignes de sécurité peut entraîner des chocs électriques, un incendie, des blessures graves ou la mort.

Les notions d'« appareil », de « machine » et de « produit » figurant dans les descriptions et les consignes du manuel se rapportent à/au CASQUE SECHE-CHEVEUX SUR PIED AVEC IONISATION.

2.1. SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- a) La fiche de l'appareil doit être compatible avec la prise électrique. Ne modifiez d'aucune façon la fiche électrique. L'utilisation de la fiche originale et d'une prise électrique adaptée diminue les risques de chocs électriques.
- b) Ne touchez pas l'appareil lorsque vos mains sont humides ou mouillées.
- c) N'utilisez pas le câble d'une manière différant de son usage prévu. Ne vous en servez jamais pour porter l'appareil. Ne tirez pas sur le câble pour débrancher l'appareil. Tenez le câble à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou soudés augmentent le risque de chocs électriques.
- d) Il est interdit d'utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé ou s'il présente des signes visibles d'usure. Le câble d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié ou le centre de service du fabricant.
- e) Pour éviter tout risque d'électrocution, n'immergez pas le câble, la prise ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces humides.
- f) ATTENTION DANGER DE MORT ! Ne trempez et n'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides pendant le nettoyage ou le fonctionnement.
- g) N'utilisez pas l'appareil dans des pièces où le taux d'humidité est très élevé, ni à proximité immédiate de récipients d'eau !
- h) Ne mouillez pas l'appareil. Risque de chocs électriques !

2.2. SÉCURITÉ AU POSTE DE TRAVAIL

- a) En cas de dommages ou de mauvais fonctionnement, l'appareil doit être mis hors tension immédiatement et la situation doit être rapportée à une personne compétente.
- b) Seul le service du fabricant peut effectuer des réparations. Ne tentez aucune réparation par vous-même !
- c) En cas de feu ou d'incendie, utilisez uniquement des extincteurs à poudre ou au dioxyde de carbone (CO₂) pour éteindre les flammes sur l'appareil.
- d) Aucun enfant ni personne non autorisée ne doit se trouver sur les lieux de travail. (Le non-respect de cette consigne peut entraîner la perte de contrôle sur l'appareil).

- e) Utilisez l'équipement dans un endroit bien aéré.
- f) Conservez le manuel d'utilisation afin de pouvoir le consulter ultérieurement. En cas de cession de l'appareil à un tiers, l'appareil doit impérativement être accompagné du manuel d'utilisation.
- g) Tenez les éléments d'emballage et les pièces de fixation de petit format hors de portée des enfants.
- h) Tenez l'appareil hors de portée des enfants et des animaux.
- i) Lors de l'utilisation combinée de cet appareil avec d'autres outils, respectez également les consignes se rapportant à ces outils.

REMARQUE ! Veillez à ce que les enfants et les personnes qui n'utilisent pas l'appareil soient en sécurité durant le travail.

2.3. SÉCURITÉ DES PERSONNES

- a) Seules des personnes aptes physiquement à se servir de l'appareil, qui ont suivi une formation appropriée et ont lu ce manuel d'utilisation peuvent utiliser le produit. En outre, ces personnes doivent connaître les exigences liées à la santé et à la sécurité au travail.
- b) Soyez attentif et faites preuve de bon sens lors que vous utilisez l'appareil. Un moment d'inattention pendant le travail peut entraîner des blessures graves.
- c) Afin de prévenir la mise en marche accidentelle de l'appareil, assurez-vous que celui-ci est éteint et que l'interrupteur se trouve sur arrêt avant de procéder au branchement.
- d) Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent demeurer sous la supervision d'un adulte afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

2.4. UTILISATION SÉCURITAIRE DE L'APPAREIL

- a) Ne pas surcharger l'appareil. Utiliser les outils convenable pour une application concernée. L'utilisation d'un appareil convenable permet d'effectuer de manière plus sûre le travail pour lequel il a été conçu.
- b) Ne pas utiliser l'appareil en cas où le commutateur ON/OFF ne fonctionne pas bien (ne s'allume pas et ne s'arrête pas). Tout appareil qui ne peut pas être contrôlé par un interrupteur est dangereux, ne doit pas être utilisé et doit être réparé.
- c) Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique avant tout réglage, nettoyage ou entretien. Cela réduit le risque de démarrage accidentel.
- d) Garder l'appareil en bon état technique. Avant chaque intervention, vérifier qu'il n'y a pas de dommages généraux ou liés aux pièces mobiles (fissures des pièces et composants ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement sur de l'appareil). En cas de dommage, faites réparer l'appareil avant utilisation.
- e) L'appareil doit être tenu hors de portée des enfants.
- f) La réparation et l'entretien des appareils doivent être effectués par un personnel qualifié, n'utilisant que des pièces de rechange d'origine. Cela garantira la sécurité d'utilisation.
- g) Pour assurer l'intégrité opérationnelle de l'appareil, ne pas retirer les protections installées en usine ni ne pas desserrer les vis.
- h) Il est interdit de faire glisser, de déplacer ou de faire tourner l'appareil en fonctionnement.
- i) Ne pas laisser l'appareil allumé sans surveillance.
- j) Nettoyer l'appareil régulièrement pour éviter une accumulation de saletés.

- k) L'entrée et la sortie d'air ne doivent pas être obstruées.
- l) Cet appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans la surveillance d'un adulte.
- m) Il est interdit d'interférer avec la construction de l'appareil afin de modifier ses paramètres ou sa construction.
- n) Tenir l'appareil éloigné des sources de feu et de chaleur.
- o) Ne pas approcher les cheveux de l'entrée d'air lorsque l'appareil est en fonctionnement.
- p) Ne pas diriger l'air chaud vers les yeux ou d'autres parties sensibles à la chaleur.
- q) Ne pas utiliser l'appareil avec le convertisseur de tension.

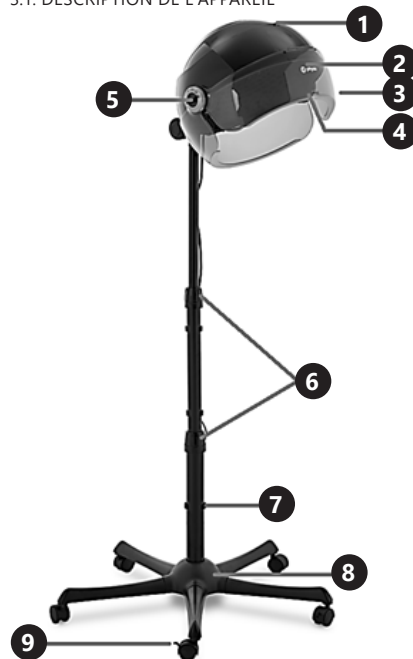
ATTENTION ! Bien que l'appareil ait été conçu en accordant une attention spéciale à la sécurité et qu'il comporte des dispositifs de protection, ainsi que des caractéristiques de sécurité supplémentaires, il n'est pas possible d'exclure entièrement tout risque de blessure lors de son utilisation. Nous recommandons de faire preuve de prudence et de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

3. CONDITIONS D'UTILISATION

L'appareil est conçu pour sécher les cheveux, fixer la coiffure, lisser et nourrir les cheveux, mais aussi pour chauffer les cheveux et le cuir chevelu pendant les traitements de cheveux...

L'utilisateur porte l'entière responsabilité pour l'ensemble des dommages attribuables à un usage inapproprié.

3.1. DESCRIPTION DE L'APPAREIL



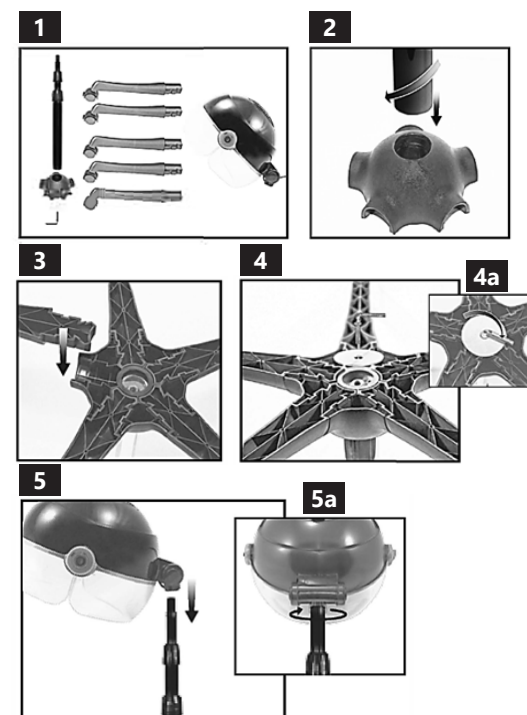
1. Filtre
2. Réglage de la diffusion de l'air (à l'intérieur de l'appareil, sous la protection)
3. Interrupteur d'ionisation ON/ OFF (allumer/éteindre)
4. Protection
5. Sélecteur de température + OFF (éteint l'appareil)
6. Verrouillage de hauteur
7. Clip (support de câble)
8. Base
9. Verrouillage des roues.

3.2. PRÉPARATION AU FONCTIONNEMENT PLACEMENT DE L'APPAREIL

La température ambiante ne doit pas dépasser 40 °C et l'humidité relative ne doit pas dépasser 85 %. L'appareil doit être positionné de manière à assurer une bonne circulation de l'air. Respecter une distance minimale de 10 cm de chaque paroi de l'appareil. Éloigner l'appareil de toute surface chaude. Utiliser toujours l'appareil sur une surface plane, stable, propre, ignifuge et sèche et garder toujours l'appareil hors de portée des enfants et des personnes aux capacités mentales, sensorielles ou intellectuelles réduites. Placer l'appareil de manière à ce que la prise de courant soit accessible à tout moment. S'assurer si l'alimentation électrique de l'appareil correspond aux informations indiquées sur la plaque signalétique !

ASSEMBLAGE DE L'APPAREIL

1. Retirer tous les éléments de la boîte (fig. 1).
2. Installer le tube télescopique dans la base. Placer la base sur le sol ou sur une surface plane et, tout en poussant le tube vers le bas, le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à sentir une résistance (fig. 2).
3. Tourner la base avec le tube et installer les pieds (5 pièces), en s'assurant de les insérer le plus loin possible. (fig. 3).
4. Fixer la base et les pieds installés avec la plaque spéciale (Fig. 4 et 4A).
5. Faire tourner la base en la posant sur le sol.
6. À cette étape ne pas déployer le tube télescopique ! Installer l'élément de séchage (casque) sur le tube télescopique. Insérer la partie supérieure du tuyau dans l'ouverture de fixation située à l'arrière de l'élément de séchage (casque) (Fig. 5).
7. Tourner l'élément de séchage environ 5 fois en maintenant de manière stable la partie supérieure du tube télescopique (Fig. 5A).
8. Soulever légèrement l'élément de séchage pour vérifier qu'il est bien fixé au tube télescopique et à la base.
9. La protection avant peut être réglée vers le haut et vers le bas dans la position souhaitée. La protection arrière est fixe et ne peut être ajustée.
10. L'appareil est prêt à être utilisé.
11. ATTENTION : Pour mettre en marche le sèche-cheveux, il est important que la protection soit baissée au maximum.



3.3. UTILISATION DU DISPOSITIF

1. Mettre le sèche-cheveux dans la position choisie. Verrouiller les roues.
 2. Régler la hauteur souhaitée du sèche-cheveux. Desserrer le verrouillage de hauteur, insérer le tube télescopique et serrer bien le verrouillage. Répéter les opérations pour l'autre partie du tube télescopique.
 3. S'assurer si les deux verrouillages sont bien serrés car l'élément de séchage est lourd et grand.
 4. S'assurer si le sélecteur de réglage de la température est sur la position OFF. Connecter l'appareil à l'alimentation. Fixer le câble dans les clips.
 5. Abaisser la protection. L'appareil ne se mettra pas en marche quand la protection est soulevée.
- ATTENTION !** Si la protection sera soulevée lors du fonctionnement de l'appareil, celui-ci arrêtera son fonctionnement.
6. Régler la diffusion de l'air selon besoin (la diffusion se trouve à l'intérieur de l'appareil, sous la protection avant).
 7. Régler le mode de fonctionnement souhaité (positionner le sélecteur en une position autre que OFF met en marche l'appareil)

- COOL : diffusion d'air froid : mode utilisé dans la dernière phase du séchage afin de donner la brillance et la douceur appropriées aux cheveux ainsi que pour coiffer et fixer correctement les cheveux.
 - LO HEAT: mode utilisé pour sécher les cheveux légèrement humides, tous les traitements et pour renforcer et nourrir les cheveux. Mode LO HEAT est utilisé également pour sécher les perruques et les extensions de cheveux.
 - HI HEAT: mode sert à sécher les cheveux humides et naturels. Quand les cheveux sont légèrement séchés il faut mettre l'appareil en mode LO HEAT.
8. Pour activer la fonction d'ionisation, mettre l'interrupteur On/OFF en position ON. La fonction d'ionisation sert à nourrir les cheveux en général et permet de minimiser l'électricité statique et de rendre les cheveux brillants. En outre, la fonction d'ionisation raccourcit le temps de séchage.
- Pour désactiver la fonction d'ionisation, mettre l'interrupteur On/OFF en position OFF.
9. Pour éteindre l'appareil, tourner toujours le sélecteur de la température en position OFF.

3.4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant chaque nettoyage, réglage ou remplacement d'accessoires, ainsi que lorsque l'appareil n'est pas utilisé, débrancher la fiche de réseau et laisser l'appareil refroidir complètement.
- Seuls des agents non corrosifs doivent être utilisés pour nettoyer la surface.
- Après chaque nettoyage, sécher tous les composants avant de réutiliser l'appareil.
- Ranger l'appareil dans un endroit frais et sec, à l'abri de l'humidité et de la lumière directe du soleil.
- Il est interdit de mouiller l'appareil avec un jet d'eau ou d'immerger l'appareil dans l'eau.
- S'assurer si l'eau ne pénètre pas dans les ouvertures de ventilation du boîtier.
- Effectuer des inspections régulières de l'appareil afin de vérifier son efficacité technique et la présence d'éventuels dommages.
- Utiliser un chiffon doux et humide pour nettoyer le dispositif.
- Ne pas utiliser d'objets pointus et/ou métalliques (par exemple une brosse métallique ou une spatule métallique) pour le nettoyage car ils pourraient endommager la surface du matériau à partir duquel l'appareil est fabriqué.
- Ne pas nettoyer l'appareil avec des substances acides, des produits médicaux, des diluants, du carburant, de l'huile ou d'autres produits chimiques, car cela pourrait endommager l'appareil.
- Nettoyer avec un pinceau ou un aspirateur l'entre d'air.

GRILLE D'ADMISSION D'AIR.

- Pousser la grande languette et retirer la grille,
- nettoyer la grille d'admission d'air amovible et la grille fixe à l'aide d'une petite brosse ou d'un embout d'aspirateur pour éliminer la poussière et autres saletés,
- Pour remettre la grille en place, mettre la petite languette dans le trou et ensuite appuyer sur la grille vers le bas jusqu'à ce qu'elle se mette en place.

ÉLIMINATION DES APPAREILS USAGÉS.

À la fin de sa vie utile, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux, mais doit être apporté à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Ceci est indiqué par le symbole sur le produit, le manuel ou l'emballage. Les matériaux utilisés dans l'appareil peuvent être réutilisés conformément à leur marquage. En réutilisant les matériaux ou d'autres formes d'utilisation d'appareils usagés, vous apportez une contribution significative à la protection de notre environnement.

L'administration locale vous fournira des informations sur le point approprié pour l'élimination des appareils usagés.

DATI TECNICI

Descrizione del parametro	Valore del parametro
Nome del prodotto	ASCIUGACAPELLI IONIZZATORE
Modello	PHY-1650HD-04 BLACK
Tensione di alimentazione [V~]/ Frequenza [Hz]	230 / 50
Potenza nominale [W]	1650
Dimensioni (Larghezza/ Profondità) [mm]	700 x 700
Altezza [mm]	8700-1500
Peso [kg]	4,5

1. DESCRIZIONE GENERALE

Queste istruzioni sono intese come ausilio per un uso sicuro e affidabile. Il prodotto è stato rigorosamente progettato e realizzato secondo le direttive tecniche e l'utilizzo delle tecnologie e componenti più moderne e seguendo gli standard di qualità più elevati.

PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE È NECESSARIO AVER LETTO E COMPRESO LE ISTRUZIONI D'USO

Per un funzionamento duraturo e affidabile del dispositivo assicurarsi di maneggiarlo e curarne la manutenzione secondo le disposizioni presentate in questo manuale. I dati e le specifiche tecniche indicati in questo manuale sono attuali. Il fornitore si riserva il diritto di apportare delle migliorie nel contesto del miglioramento dei propri prodotti.

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

	Il prodotto soddisfa le attuali norme di sicurezza.
	Leggere attentamente le istruzioni.
	Prodotto riciclabile.
	ATTENZIONE o AVVERTENZA! o NOTA! per richiamare l'attenzione su determinate circostanze (indicazioni generali di avvertenza).
	ATTENZIONE! Superficie calda. Pericolo di ustione!
	ATTENZIONE! Pericolo di tensione elettrica!
	Usare solo in ambienti chiusi.

AVVERTENZA! Le immagini contenute in questo manuale sono puramente indicative e potrebbero differire dal prodotto.

Il manuale originale è stato scritto in tedesco. Le versioni in altre lingue sono traduzioni dalla lingua tedesca.

2. SICUREZZA NELL'IMPIEGO

ATTENZIONE! Leggere le istruzioni d'uso e di sicurezza. Non prestare attenzione alle avvertenze e alle istruzioni può condurre a shock elettrici, incendi, gravi lesioni o addirittura al decesso.

Il termine „apparecchio” o „prodotto” nelle avvertenze e descrizioni contenute nel manuale si riferisce alla/al ASCIUGACAPELLI IONIZZATORE.

2.1. SICUREZZA ELETTRICA

- La spina del dispositivo deve essere compatibile con la presa. Non cambiare la spina per alcun motivo. Le spine e le prese originali riducono il rischio di scosse elettriche.
- Non toccare l'apparecchio con mani umide o bagnate.
- Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non utilizzarlo mai per trasportare l'apparecchio o rimuovere la spina. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, oli, bordi appuntiti e da parti in movimento. I cavi danneggiati o saldati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Si sconsiglia l'uso dell'apparecchio qualora il cavo di alimentazione sia danneggiato o presenti segni di usura. Il cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal servizio di assistenza del fabbricante.
- Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo in acqua o altri liquidi. Non utilizzare il dispositivo su superfici bagnate.
- ATTENZIONE: PERICOLO DI MORTE! Non immergere il dispositivo in acqua o altri liquidi durante la pulizia o la messa in funzione.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti con umidità molto elevata / nelle immediate vicinanze di contenitori d'acqua!
- Non bagnare il dispositivo. Rischio di scossa elettrica!

2.2. SICUREZZA SUL LAVORO

- In presenza di un danno o un difetto, il dispositivo deve subito essere spento e bisogna avvisare una persona autorizzata.
- Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente dal servizio assistenza del produttore. Non eseguire le riparazioni da soli!
- In caso di incendio, utilizzare solo estintori a polvere o ad anidride carbonica (CO₂).
- I bambini e le persone non autorizzate non devono essere presenti sul posto di lavoro. (La distrazione può causare la perdita del controllo sul dispositivo).
- Utilizzare il dispositivo in una zona ben ventilata.
- Conservare le istruzioni d'uso per uso futuro. Nel caso in cui il dispositivo venisse affidato a terzi, consegnare anche queste istruzioni.
- Tenere gli elementi di imballaggio e le piccole parti di assemblaggio fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini e degli animali.
- Durante l'impiego del dispositivo in contemporanea con altri dispositivi, è consigliabile rispettare le altre istruzioni d'uso.

AVVERTENZA! Quando si lavora con questo dispositivo, i bambini e le persone non coinvolte devono essere protetti.

2.3. SICUREZZA PERSONALE

- Il dispositivo può essere usato solo da persone con capacità fisiche adeguate che sono state adeguatamente istruite e che hanno letto queste istruzioni, le hanno capite e hanno appreso le norme di sicurezza e di protezione sul posto di lavoro.
- Prestare attenzione e usare il buon senso quando si utilizza il dispositivo. Un momento di disattenzione durante il lavoro può causare gravi lesioni.
- Per evitare avviamenti accidentali, prima di collegare il dispositivo a una fonte di alimentazione assicurarsi che questo sia spento.
- Questo dispositivo non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con il prodotto.

2.4. USO SICURO DEL DISPOSITIVO

- Non sovraccaricare il dispositivo. Utilizzare gli strumenti adatti all'utilizzo previsto. Uno strumento adatto eseguirà in maniera migliore e più sicura il lavoro per cui è stato progettato.
- Non utilizzare il dispositivo se l'interruttore ON/OFF non funziona correttamente (non si accende e non si spegne). I dispositivi che non possono essere controllati con l'interruttore sono pericolosi, non devono essere utilizzati e devono essere riparati.
- Scollegare il dispositivo dall'alimentazione prima della regolazione, della pulizia e della manutenzione. Questa misura precauzionale riduce il rischio dell'avvio accidentale.
- Mantenere il dispositivo in buono stato tecnico. Prima di ogni funzionamento, verificare che non vi siano danneggiamenti di natura generica o relativi a parti mobili (rottture di parti e componenti o qualsiasi altra condizione che possa pregiudicare il funzionamento sicuro del dispositivo). In caso di danneggiamenti, far riparare il dispositivo dall'assistenza tecnica prima dell'utilizzo.
- Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- La riparazione e la manutenzione dei dispositivi devono essere eseguite da persone qualificate, utilizzando solo parti di ricambio originali. Ciò garantirà la sicurezza d'utilizzo.
- Per assicurare l'integrità operativa progettata del dispositivo non rimuovere le protezioni installate in fabbrica o allentare le viti.
- È vietato muovere, spostare o ruotare il dispositivo mentre è in funzione.
- Non lasciare il dispositivo incustodito quando è acceso.
- Pulire regolarmente il dispositivo per prevenire l'accumulo permanente di sporcizia.
- L'entrata e l'uscita dell'aria non devono essere ostruite.
- Il dispositivo non è un giocattolo. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- È vietato apportare modifiche alla struttura del dispositivo per modificarne i parametri o la struttura.
- Tenere il dispositivo lontano da fonti di fuoco e calore.
- Non avvicinare i capelli alle prese d'aria durante il funzionamento del dispositivo.

- Non orientare il getto d'aria calda verso gli occhi o altre parti del corpo sensibili al calore.
- Non utilizzare il dispositivo con convertitori di tensione.



ATTENZIONE! Anche se l'apparecchiatura è stata progettata per essere sicura, sono presenti degli ulteriori meccanismi di sicurezza. Malgrado l'applicazione di queste misure supplementari di sicurezza sussiste comunque il rischio di ferirsi. Si raccomanda inoltre di usare cautela e buon senso.

3. CONDIZIONI D'USO

Il dispositivo è destinato per asciugare capelli, fissare la messa in piega, levigare, rigenerare i capelli, nonché per riscaldare i capelli e il cuoio capelluto durante i trattamenti per capelli.

L'operatore è responsabile di tutti i danni derivanti da un uso improprio.

3.1. DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO



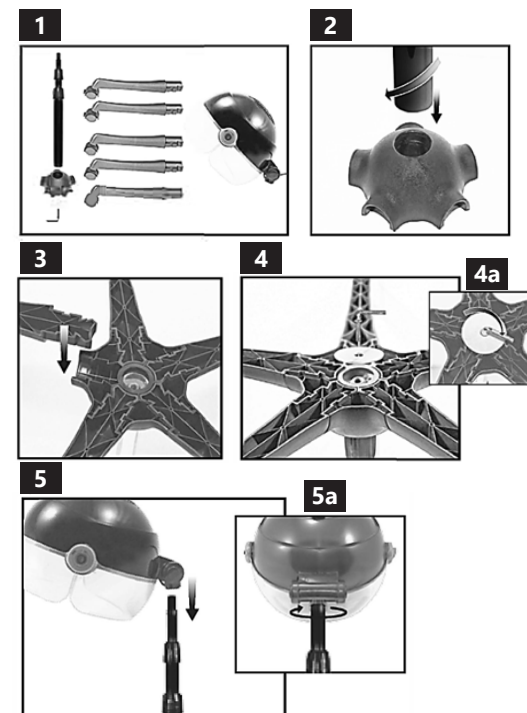
- Filtro
- Regolazione del diffusore d'aria (all'interno del dispositivo, sotto la schermatura)
- Interruttore dello ionizzatore ON/OFF (accendi/spegni)
- Protezione/schermatura
- Manopola di regolazione della temperatura + OFF (spegnimento del dispositivo)
- Sistema di bloccaggio dell'altezza
- Clip (supporto per cavo)
- Base
- Sistema di bloccaggio delle rotelle

3.2. PREPARAZIONE ALL'UTILIZZO POSIZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO

La temperatura ambiente non deve superare i 40°C e l'umidità relativa non deve superare l'85%. Posizionare il dispositivo in modo tale da garantire una buona circolazione dell'aria. È necessario mantenere una distanza minima di 10 cm da ogni parete del dispositivo. Tenere il dispositivo lontano da qualsiasi superficie calda. Il dispositivo deve essere sempre utilizzato su una superficie piana, stabile, pulita, ignifuga ed asciutta e fuori dalla portata dei bambini e delle persone con funzioni psichiche, sensoriali e mentali ridotte. Il dispositivo deve essere collocato in modo tale che la spina di alimentazione possa essere facilmente raggiunta in qualsiasi momento. Assicurarsi che l'alimentazione del dispositivo corrisponda ai dati riportati sulla targhetta!

MONTAGGIO DEL DISPOSITIVO

- Togliere tutti gli elementi dalla scatola (dis. 1).
- Montare il tubo telescopico nella base. Posizionare la base sul pavimento o su una superficie piana e, premendo il tubo verso il basso, ruotarlo in senso orario, fino a quando si avverta una resistenza percettibile (dis. 2).
- Capovolgere la base con il tubo e montare le gambe (5 pezzi), assicurandosi che siano infilate più in profondità possibile. (dis. 3).
- Mettere in sicurezza la base insieme alle gambe montate con un'apposita piastra (dis. 4 e 4a).
- Capovolgere la base, poggiarla sul pavimento.
- È vietato allungare il tubo telescopico in questa fase! Montare l'elemento di asciugatura (elmo) sul tubo telescopico. Infilare la parte superiore del tubo nel foro di fissaggio, posizionato nella parte posteriore dell'elemento di asciugatura (elmo) (dis. 5).
- Ruotare l'elemento di asciugatura circa 5 volte, tenendo ferma la parte superiore del tubo telescopico (dis. 5A).
- Sollevare delicatamente l'elemento di asciugatura per verificare se sia stato fissato in maniera sicura al tubo telescopico e alla base.
- La schermatura anteriore può essere regolata verso l'alto e verso il basso fino a raggiungere la posizione richiesta. La schermatura posteriore è montata in maniera fissa e non può essere regolata.
- Il dispositivo è pronto per l'uso.
- ATTENZIONE:** Per poter avviare l'asciugacapelli, la schermatura anteriore deve essere abbassata al massimo.



3.3. LAVORO CON IL DISPOSITIVO

- Posizionare l'asciugacapelli nel luogo scelto. Bloccare le rotelle.
- Regolare l'altezza dell'asciugacapelli secondo le preferenze. Allentare il bloccaggio dell'altezza, allungare il tubo telescopico e stringere fortemente il bloccaggio. Le operazioni vanno ripetute per la seconda parte del tubo telescopico.
- Assicurarsi che entrambi i bloccaggi siano ben stretti, in quanto l'elemento di asciugatura è pesante e di grandi dimensioni.
- Assicurarsi che la manopola di regolazione della temperatura si trovi in posizione OFF. Collegare il dispositivo all'alimentazione. Fermare il cavo con il clip.
- Abbassare la schermatura. Il dispositivo non si avvierà se la schermatura rimarrà alzata.



ATTENZIONE! Se la schermatura verrà sollevata durante il funzionamento, il dispositivo si arresterà.

6. Regolare prima la diffusione d'aria secondo le necessità (il diffusore d'aria si trova all'interno del dispositivo, sotto la schermatura anteriore).
7. Impostare la modalità di lavoro richiesta (il posizionamento della manopola in una posizione diversa da OFF comporta l'accensione del dispositivo).
- COOL: aria fredda: modalità applicata nella fase finale dell'asciugatura per donare la giusta lucentezza e levigare i capelli, nonché per modellare e fissare la messa in piega.
 - LO HEAT: la modalità serve per asciugare capelli leggermente bagnati, per trattamenti e per rinforzare e rigenerare i capelli. La modalità LO HEAT viene utilizzata anche per l'asciugatura di parrucche ed extension.
 - HI HEAT: la modalità serve per asciugare capelli naturali, molto bagnati. Se i capelli sono già leggermente asciugati, occorre passare alla modalità LO HEAT.
8. Per attivare la funzione dello ionizzatore, impostare l'interruttore ON/OFF su ON. La funzione dello ionizzatore serve per nutrire i capelli e contribuisce a ridurre al minimo l'effetto elettrostatico, donando lucentezza ai capelli. Inoltre, la funzione dello ionizzatore accorcia i tempi di asciugatura.
- Per disattivare la funzione dello ionizzatore, impostare l'interruttore ON/OFF su OFF.
9. Per spegnere il dispositivo, impostare la manopola di regolazione della temperatura su OFF.

3.4. PULIZIA E MANUTENZIONE

- a) Prima di qualsiasi pulizia, regolazione o cambio di accessori e anche quando il dispositivo non viene utilizzato, scollegare la spina di rete e raffreddare completamente il dispositivo.
- b) Per pulire la superficie, utilizzare esclusivamente agenti che non contengono sostanze corrosive.
- c) Dopo ogni pulizia asciugare accuratamente tutti gli elementi prima di riutilizzare il dispositivo.
- d) Il dispositivo va conservato in luogo asciutto e fresco, protetto dall'umidità e dall'esposizione diretta ai raggi solari.
- e) È vietato spruzzare sul dispositivo il getto d'acqua o immergere il dispositivo in acqua.
- f) Assicurarsi che attraverso i fori di ventilazione dell'alloggiamento non penetri l'acqua.
- g) È necessario eseguire revisioni regolari del dispositivo per quanto riguarda l'efficienza tecnica ed eventuali danneggiamenti.
- h) Per pulire, usare un panno morbido e umido.
- i) Per pulire, non utilizzare oggetti appuntiti e/o metallici (ad esempio spazzole metalliche o spatole metalliche), in quanto possono danneggiare la superficie del materiale con cui è realizzato il dispositivo.
- j) Non pulire il dispositivo con sostanze acide, agenti ad uso medico, diluenti, carburante, oli o altre sostanze chimiche per evitare di danneggiare il dispositivo.
- k) La presa d'aria va pulita con un pennello e l'aspirapolvere.

GRIGLIA DELLA PRESA D'ARIA

- a) premere la prominente grande e tirare la griglia.
- b) pulire la griglia rimossa dalla presa d'aria, nonché la griglia fissa, utilizzando una piccola spazzola oppure un accessorio per l'aspirapolvere adatto per rimuovere la polvere e altre impurità.
- c) per montare la griglia, inserire la prominente piccola nel foro, poi premere la griglia verso il basso, finché non si incastra nella sua giusta posizione.

SMALTIMENTO DI DISPOSITIVI USURATI.

Alla fine della sua vita utile, questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti urbani ma va affidato a un centro di raccolta e riciclo di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Lo indica il simbolo posto sul prodotto, nelle istruzioni per l'uso o sull'imballaggio. I materiali utilizzati in questo dispositivo sono riciclabili secondo la loro marcatura. Grazie al riutilizzo, riciclo dei materiali o un altro utilizzo dell'attrezzatura usurata, si dà un importante contributo alla protezione del nostro ambiente.

La vostra amministrazione locale vi fornirà informazioni su un centro di smaltimento competente.

DATOS TÉCNICOS

Descripción del parámetro	Valor del parámetro
Nombre del producto	SECADOR DE PELO DE PIE CON IONIZACIÓN
Modelo	PHY-1650HD-04 BLACK
Tensión de alimentación [V~] / Frecuencia [Hz]	230 / 50
Potencia nominal [W]	1650
Medidas (Ancho / Profundidad / Altura) [mm]	700 x 700
Altura [mm]	8700-1500
Peso [kg]	4,5

1. DESCRIPCIÓN GENERAL

Este manual ha sido elaborado para favorecer un empleo seguro y fiable. El producto ha sido estrictamente diseñado y fabricado conforme a las especificaciones técnicas y para ello se han utilizado las últimas tecnologías y componentes, manteniendo los más altos estándares de calidad.

ANTES DE LA PUESTA EN FUNCIONAMIENTO, LEA LAS INSTRUCCIONES MINUCIOSAMENTE Y ASEGÚRESE DE COMPRENDERLAS.

Para garantizar un funcionamiento duradero y fiable del aparato, se debe prestar atención a su correcto funcionamiento y mantenimiento de acuerdo con las instrucciones de este manual. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual están actualizados. El fabricante se reserva el derecho a realizar cambios para mejorar la calidad. Teniendo en cuenta los avances tecnológicos y la posibilidad de reducir el ruido, el aparato está diseñado y construido de tal manera que el riesgo resultante de las emisiones de ruido se reduce al mínimo.

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

	El producto cumple con las normas de seguridad vigentes.
	Respetar las instrucciones de uso.
	Producto reciclable.
	¡ATENCIÓN!, ¡ADVERTENCIA! o ¡NOTA! para llamar la atención sobre ciertas circunstancias (señal general de advertencia).
	¡ATENCIÓN! ¡Superficie caliente! ¡Peligro de quemaduras!
	¡ATENCIÓN! ¡Advertencia de tensión eléctrica!
	Uso exclusivo en áreas cerradas.

¡ADVERTENCIA! En este manual se incluyen fotos ilustrativas que podrían no coincidir exactamente con la apariencia real del dispositivo.

El texto en alemán corresponde a la versión original. Los textos en otras lenguas son traducciones del original en alemán.

2. SEGURIDAD

¡ATENCIÓN! Lea todas las instrucciones e indicaciones de seguridad. La inobservancia de las advertencias e instrucciones al respecto puede provocar descargas eléctricas, incendios, lesiones graves e incluso la muerte.

Conceptos como „aparato“ o „producto“ en las advertencias y descripciones de este manual se refieren a SECADOR DE PELO DE PIE CON IONIZACIÓN.

2.1. SEGURIDAD ELÉCTRICA

- a) La clavija del aparato debe ser compatible con el enchufe. No cambie la clavija bajo ningún concepto. Las clavijas originales y los enchufes apropiados disminuyen el riesgo de descarga eléctrica.
- b) No toque el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.
- c) No utilice el cable de manera inadecuada. Nunca tire de él para desplazar el aparato o para desconectarlo del enchufe. Por favor, mantenga el cable alejado de bordes afilados, aceite, calor o aparatos en movimiento. Los cables dañados o soldados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.
- d) No utilice el dispositivo si el cable de alimentación se encuentra dañado o presenta signos evidentes de desgaste. Los cables dañados deben ser reemplazados por un electricista o por el servicio del fabricante.
- e) Para evitar electrocutarse, no se debe sumergir el cable, los enchufes ni el propio aparato en agua o en cualquier otro fluido. No utilizar el aparato en superficies mojadas.
- f) ¡ATENCIÓN, PELIGRO DE MUERTE! Nunca sumerja el equipo en agua u otros líquidos durante su limpieza o funcionamiento.
- g) ¡No utilizar el aparato en locales con humedad muy elevada / en las inmediaciones de depósitos de agua!
- h) ¡No permita que el aparato se moje! ¡Peligro de electrocución!

2.2. SEGURIDAD EN EL PUESTO DE TRABAJO

- a) En caso de avería o mal funcionamiento, apague el aparato y contacte con el servicio técnico autorizado.
- b) Las reparaciones solo pueden ser realizadas por el servicio técnico del fabricante. ¡No realice reparaciones por su cuenta!
- c) En caso de incendio, utilice únicamente extintores de polvo o dióxido de carbono (CO₂) para apagar el aparato.
- d) Se prohíbe la presencia de niños y personas no autorizadas en el lugar de trabajo (la falta de atención puede llevar a la pérdida de control del equipo).
- e) Utilice el equipo en un espacio bien ventilado.
- f) Conserve el manual de instrucciones para futuras consultas. Este manual debe ser entregado a toda persona que vaya a hacer uso del dispositivo.
- g) Los elementos de embalaje y pequeñas piezas de montaje deben mantenerse alejados del alcance de los niños.

- h) Mantenga el equipo alejado de niños y animales.
- i) Al utilizar este equipo junto con otros, también deben observarse otras instrucciones de uso.

⚠ ADVERTENCIA! Los niños y las personas no autorizadas deben estar asegurados cuando trabajen con esta unidad.

2.3. SEGURIDAD PERSONAL

- a) El producto solamente puede utilizarse por personas con la forma física adecuada para el trabajo, con el equipo de protección personal apropiado, que hayan leído atentamente y comprendido este manual de instrucciones y que cumplan con la normativa en materia de seguridad y salud para el trabajo correspondiente.
- b) Actúe con precaución y use el sentido común cuando maneje este producto. La más breve falta de atención durante el trabajo puede causar lesiones graves.
- c) Para evitar una puesta en marcha accidental, asegúrese de que el interruptor esté apagado antes de conectar la clavija a una fuente de alimentación.
- d) Este aparato no es un juguete. Debe controlar que los niños no jueguen con él.

2.4. MANEJO SEGURO DEL APARATO

- a) No sobrecargue el aparato. Utilizar herramientas adecuadas para el uso previsto. El aparato correctamente seleccionado hará un trabajo mejor y más seguro para el que fue diseñado.
- b) No usar el aparato si el interruptor ON/OFF no funciona correctamente (no se enciende ni se apaga). Los aparatos que no pueden ser controlados por un interruptor son inseguros, no pueden funcionar y deben ser reparados.
- c) El aparato debe desconectarse de la red eléctrica antes de proceder a su ajuste, limpieza y mantenimiento. Esta medida preventiva reduce el riesgo de una activación accidental.
- d) Mantener el aparato en buen estado de funcionamiento. Comprobar antes de cada uso si hay daños generales o relacionados con las piezas móviles (grietas en las piezas y componentes o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento seguro del aparato). En caso de daños, entregar el aparato para su reparación antes de utilizarlo.
- e) Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- f) La reparación y el mantenimiento del aparato deben ser realizados por personal cualificado y utilizando únicamente piezas de recambio originales. Esto garantiza la seguridad de uso.
- g) Para garantizar la integridad operativa del aparato, no retirar las cubiertas instaladas de fábrica ni aflojar los tornillos.
- h) Está prohibido mover, desplazar o girar el aparato mientras está en funcionamiento.
- i) No dejar el aparato encendido sin vigilancia.
- j) Limpiar regularmente el aparato para evitar que se deposite permanentemente la suciedad.
- k) La entrada y la salida de aire no deben estar obstruidas.
- l) El aparato no es un juguete. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin la supervisión de un adulto.

- m) Está prohibido manipular la estructura del aparato para cambiar sus parámetros o su construcción.
- n) Mantener el aparato alejado de fuentes de fuego y calor.
- o) No acercar el cabello a la entrada de aire durante el trabajo del aparato.
- p) No dirigir el aire caliente hacia los ojos u otras zonas sensibles al calor.
- q) No usar el aparato con el convertidor de tensión.

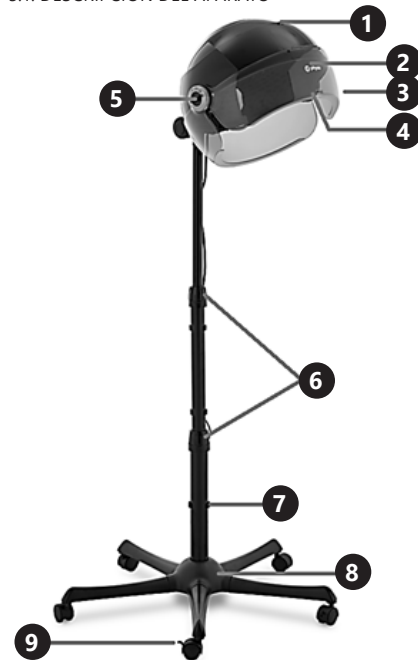
⚠ ¡ATENCIÓN! Aunque en la fabricación de este aparato se ha prestado gran importancia a la seguridad, dispone de ciertos mecanismos de protección extras. A pesar del uso de elementos de seguridad adicionales, existe el riesgo de lesiones durante el funcionamiento, por lo que se recomienda proceder con precaución y sentido común.

3. INSTRUCCIONES DE USO

El aparato está diseñado para secar el cabello, fijar el peinado, alisar, nutrir el cabello, así como para calentar el cabello y el cuero cabelludo durante los tratamientos de peluquería.

El usuario es responsable de los daños derivados de un uso inadecuado del aparato.

3.1. DESCRIPCIÓN DEL APARATO



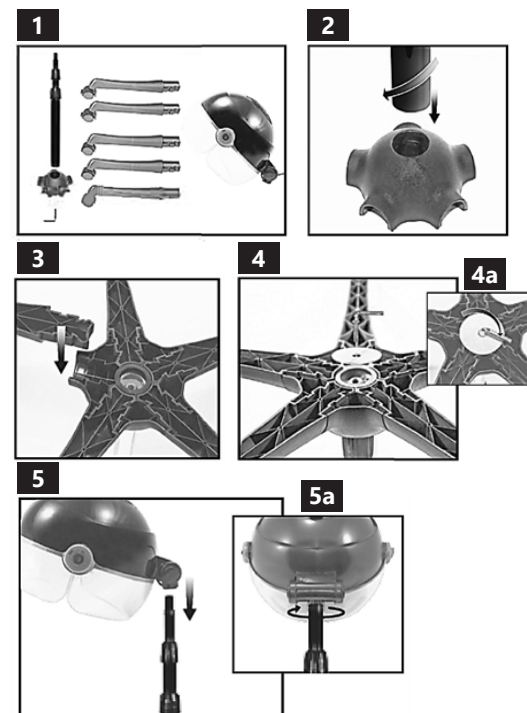
1. Filtro
2. Ajuste del flujo de aire (dentro del aparato, bajo el protector)
3. Interruptor de ionización ON/OFF (encender/apagar)
4. Protector
5. Mando de ajuste de la temperatura + OFF (apagar el dispositivo)
6. Bloqueo de altura
7. Clip (soporte para cable)
8. Base
9. Bloqueo de ruedas

3.2. PREPARACIÓN PARA EL TRABAJO UBICACIÓN DEL APARATO

La temperatura ambiente no debe superar 40°C y la humedad relativa no debe superar 85%. Colocar el aparato de manera que haya una buena circulación de aire. Debe mantenerse una distancia mínima de 10 cm de cada pared del aparato. Mantener el aparato alejado de cualquier superficie caliente. El aparato debe utilizarse siempre sobre una superficie plana, estable, limpia, ignífuga, seca y fuera del alcance de los niños y de las personas con funciones mentales, sensoriales o intelectuales reducidas. El aparato debe colocarse de forma que se pueda acceder a la clavija en cualquier momento. Asegurarse de que la alimentación del aparato corresponde con los datos indicados en la placa de características.

MONTAJE DEL APARATO

1. Sacar todos los componentes de la caja (Fig. 1).
2. Instalar el tubo telescópico en la base. Colocar la base en el suelo o en una superficie plana y, presionando el tubo hacia abajo, girarlo en el sentido de las agujas del reloj hasta notar resistencia (Fig. 2).
3. Dar la vuelta a la base con el tubo e instalar las patas (5 piezas), asegurándose de que se introducen lo máximo posible (Fig. 3).
4. Fijar la base con los pies instalados utilizando una placa especial (Fig. 4 y 4A).
5. Girar la base colocándola en el suelo.
6. ¡No extender el tubo telescópico en esta fase!
7. Instalar el elemento de secado (casco) en el tubo telescópico. Introducir la parte superior del tubo en el orificio de fijación situado en la parte trasera del elemento de secado (casco) (Fig. 5).
8. Girar el elemento de secado unas 5 veces mientras sujeta firmemente la parte superior del tubo telescópico (Fig. 5A).
9. Levantar suavemente el elemento de secado para comprobar su está bien sujeto al tubo telescópico y a la base.
10. El protector frontal puede ajustarse hacia arriba y hacia abajo en la posición deseada. La protección trasera es fija y no se puede ajustar.
11. El aparato está listo para su uso.
12. ATENCIÓN: Para que la secadora se ponga en marcha, el protector frontal debe estar bajado al máximo.



3.3. TRABAJO CON EL APARATO

1. Colocar el secador en el lugar elegido. Bloquear las ruedas.
 2. Ajustar la altura deseada del secador. Aflojar el bloqueo de altura, extender el tubo telescópico y luego apretar firmemente el bloqueo. Repetir la operación para la otra parte del tubo telescópico.
 3. Asegurarse de que ambos bloqueos estén bien apretados, ya que el elemento de secado es grande y pesado.
 4. Asegurarse de que la perilla de control de la temperatura está en la posición OFF. Conectar el aparato a la fuente de alimentación. Poner el cable en los clips.
 5. Bajar el protector. El aparato no se pone en marcha si el protector está levantado.
- ⚠ ¡ATENCIÓN!** Si se levanta el protector durante el trabajo, el aparato deja de funcionar.
6. Ajuste el suministro de aire según sea necesario (el suministro de aire se encuentra en el interior de la unidad, debajo del protector frontal).
 7. Ajustar el modo de funcionamiento deseado (al poner el mando en cualquier otra posición que no sea OFF, el aparato se pondrá en marcha):

- COOL: flujo de aire frío: se utiliza en la fase final del secado para añadir brillo y suavidad y para estilizar y fijar el cabello.
- LO HEAT: este modo se utiliza para secar el cabello ligeramente húmedo, cualquier tratamiento así como para fortalecer y acondicionar el cabello. El modo LO HEAT también se utiliza cuando se secan pelucas y extensiones.
- HI HEAT: este modo es para secar el cabello natural muy húmedo. Si el cabello ya está ligeramente seco, cambiar el aparato al modo LO HEAT.
- 8. Para activar la función de ionización, poner el interruptor ON/OFF en la posición ON. La función de ionización sirve para nutrir el cabello en general y ayuda a minimizar la estática y deja el cabello brillante. Además, la función de ionización reduce el tiempo de secado.
Para desactivar la función de ionización, poner el interruptor ON/OFF en la posición OFF.
- 9. Para apagar el aparato, poner el mando de control de la temperatura a la posición OFF.

3.4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de cualquier limpieza, ajuste o sustitución de accesorios, y también cuando el aparato no esté en uso, hay que desconectar la clavija de la red y enfriar completamente el aparato.
- Usar únicamente agentes no corrosivos para la limpieza de la superficie.
- Después de cada limpieza, todos los componentes deben secarse bien antes de volver a utilizar el aparato.
- No usar objetos afilados y/o metálicos (por ejemplo, un cepillo de alambre o una espátula de metal) para la limpieza, ya que pueden dañar la superficie del aparato.
- Está prohibido rociar el aparato con un chorro de agua o sumergirlo en agua.
- Asegurarse de que no entre agua por la entrada y salida de aire en la carcasa.
- Realizar inspecciones periódicas del aparato para asegurarse de que está en buen estado de funcionamiento y de que no se ha producido ningún daño.
- Usar un paño suave y húmedo para la limpieza.
- No usar objetos afilados y/o metálicos (por ejemplo, un cepillo de alambre o una espátula de metal) para la limpieza, ya que pueden dañar su superficie.
- No limpiar el aparato con sustancias ácidas, productos médicos, diluyentes, combustible, aceite u otros productos químicos, ya que esto podría dañar el aparato.
- Limpiar la entrada de aire con un cepillo y una aspiradora.

REJILLA DE ENTRADA DE AIRE

- presionar la lengüeta grande y sacar la rejilla,
- Limpiar la rejilla de entrada de aire extraíble y la rejilla fija con un cepillo pequeño o una boquilla de aspiradora para eliminar el polvo y otros residuos, para instalar la rejilla, insertar la pequeña lengüeta en el orificio y luego presionar la rejilla hacia abajo hasta que encaje en su lugar.

ELIMINACIÓN DE EQUIPOS DESECHADOS.

Una vez alcanzado el final de la vida útil del producto, no desecharlo con los residuos municipales estándares, sino entregarlo a un punto de recogida y reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Esta obligación está marcada con el símbolo colocado en el producto, incluido el manual de uso o utilizado sobre el embalaje. Los materiales empleados en el equipo se pueden reutilizar según sus respectivas indicaciones. Al reutilizar, reaprovechar o utilizar de otro modo los equipos desechados, usted hace una importante contribución a la protección de nuestro medio ambiente. Su administración local le proporcionará información sobre el punto correspondiente de eliminación de los aparatos desechados.

MÚSZAKI ADATOK

Paraméter leírása	Paraméter értéke
Termék megnevezése	ÁLLÓ HAJSZÁRÍTÓ IONIZÁTORRAL
Modell	PHY-1650HD-04 BLACK
Hálózati feszültség [V~] / Frekvencia [Hz]	230 / 50
Névleges teljesítmény [W]	1650
Méret (szélesség / mélység) [mm]	700 x 700
Magasság [mm]	8700-1500
Súly [kg]	4,5

1. ÁLTALÁNOS LEÍRÁS

A használati utasítás célja a biztonságos és megbízható használat elősegítése. A termék szigorúan a műszaki előírásoknak megfelelően, a legújabb műszaki megoldások és alkatrészek felhasználásával, a legmagasabb minőségi előírások betartásával lett tervezve és legyártva.

A MUNKA MEGKEZDÉSE ELŐTT ALAPOSAN, ÉRTŐ OLVASÁSSAL TANULMÁNYOZZA A JELEN HASZNÁLATI UTASÍTÁST.

A berendezés hosszú és megbízható működésének biztosítása érdekében gondoskodjon annak megfelelő kezeléséről és karbantartásáról az utasításban foglalt útmutatások szerint. A jelen kezelési utasításban megadott műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja magának a minőség javításával kapcsolatos változtatások jogát. Figyelembe véve a műszaki fejlődést és a zajszint korlátozásának lehetőségét, a készülék tervezése és felépítése a zajkibocsátásból eredő kockázat minimálisra csökkentésével valósult meg.

SZIMBÓLUMMAGYARÁZAT

	A termék megfelel a vonatkozó biztonsági szabványoknak.
	Használat előtt olvassa el a használati útmutatót.
	A termék újrahasznosítható.
	A FIGYELEM! a VIGYÁZAT! vagy a NE FELEDJE! az adott helyzetre figyelmeztet (általános figyelmeztető jel).
	FIGYELEM! Forró tárgy vagy felület!
	VIGYÁZAT! Áramütés veszélye!
	Beltéri használatra.

VIGYÁZAT! A használati útmutató illusztrációi szemléltető jellegűek és bizonyos részletekben eltérhetnek a termék tényleges megjelenésétől.

2. A FELHASZNÁLÁS BIZTONSÁGA

VIGYÁZAT! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és a teljes használati utasítást. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet, súlyos sérülést vagy halálos balesetet okozhat.

A figyelmeztetésben és az útmutatóban használt „eszköz” vagy „termék” kifejezés alatt a következők értendők: ÁLLÓ HAJSZÁRÍTÓ IONIZÁTORRAL.

2.1. ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- Az eszköz elektromos csatlakozójának illenie kell a hálózati dugaljba. A csatlakozón semmilyen módosítást nem szabad végrehajtani. Eredeti csatlakozó és megfelelő dugalj használatával csökken az áramütés veszélye.
- Az eszközt tilos vizes vagy nedves kézzel megérinteni.
- A vezeték tilos helytelenül használni. Sose használja az eszköz áthelyezéséhez vagy a csatlakozó hálózati dugaljból való kihúzásához. A vezeték tartása távol hőforrástól, olajtól, éles peremtől és mozgó alkatrésztől. A sérült vagy összegabalyodott vezeték növeli az áramütés kockázatát.
- Tilos az eszköz használata, ha a tápvezeték sérült vagy az elhasználódás nyilvánvaló jeleit mutatja. A sérült tápvezeték szakképzett villanyszerelőnek vagy a gyártó szakszervízének kell kicserélnie.
- Az áramütés elkerülése végett tilos a vezeték, a csatlakozót vagy magát az eszközt vízbe vagy más folyadékba meríteni. Tilos az eszközt nedves felületen használni.
- VIGYÁZAT – ÉLETVESZÉLY!** Az eszközt tisztítás vagy használat közben sosem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni.
- Az eszközt tilos nagyon nedves helyiségben / vízzel teli tartály közvetlen közelében használni!
- Ne engedje, hogy az eszköz benedvesedjen. Áramütés veszélye!

2.2. MUNKAVÉDELEM

- Ha az eszközön sérülést talál vagy hibás működést állapít meg, azonnal kapcsolja ki, és jelentse egy erre jogosult személynek.
- Az eszköz javítását kizárólag a gyártó szervize végezheti el. Tilos a javítást saját kezűleg elvégezni!
- Ha nyílt láng keletkezik, illetve tűzvész esetén a feszültség alatt lévő eszköz eltávolításához kizárólag porral vagy szén-dioxidral oltó készüléket használjon.
- A munkáállomáson nem tartózkodhat gyermek vagy illetéktelen személy. (Figyelmetlenség miatt elveszítheti uralmát az eszköz felett.)
Az eszközt jól szellőző térben kell használni.
- A használati útmutatót őrizze meg, hogy később is segítségére legyen. Amennyiben az eszköz harmadik személynek kerül átadásra, az eszközzel együtt a használati útmutatót is oda kell adni.
- A csomagolás részei és az apró szerkezeti elemek gyermekek elől elzárva tartandók.
- Gyermekektől és állatoktól távol tartandó.
- Ha az eszközt más eszközzel egyidejűleg használja, a többi használati útmutatót is be kell tartania.

NE FELEDJE! Használat közben fokozottan ügyeljen a gyermekek és a közelben tartózkodók testi épségére.

2.3. SZEMÉLYES BIZTONSÁG

- Az eszközt csak fizikailag erre alkalmas, megfelelően képzett személyek használhatják, akik megismerkedtek a használati útmutatóval, és részesültek munkavédelmi képzésben.
- Az eszköz használata közben legyen körültekintő, és döntően józan megfontolások alapján. A munka közben megengedett pillanatnyi figyelmetlenség komoly testi sérülésekkel járhat.
- Az eszköz véletlen elindítását elkerülendő, a hálózathoz való csatlakozás előtt győződjön meg arról, hogy az eszköz kapcsolója kikapcsolt állásban van.
- Az eszköz nem játékszer. Ügyeljen arra, hogy a gyermekek ne játszanak az eszközzel.

2.4. AZ ESZKÖZ BIZTONSÁGOS HASZNÁLATA

- Ne terhelje túl az eszközt! Olyan eszközt használjon, amely az adott feladatra alkalmas! A helyesen megválasztott berendezés jobban és biztonságosabban végzi el azt a munkát, amelyre tervezték.
- Ne használja az eszközt, ha az ON/OFF kapcsoló hibásan működik (nem kapcsol be vagy ki)! A kapcsolóval nem kezelhető berendezés veszélyes, nem működtethető, javításra kell küldeni.
- Az eszközt beállítás, tisztítás vagy karbantartás előtt le kell választani a tápfeszültségről. Ezzel az óvintézkedéssel csökkenthető a véletlen működtetés kockázata.
- Tartsa az eszközt jó műszaki állapotban! Minden munkavégzés előtt ellenőrizze, hogy az eszköz nem sérült-e egészében vagy mozgó alkatrészeiben (repedt alkatrészek vagy elemek), vagy fennállnak-e olyan körülmények, amelyek az eszköz működését veszélyessé tehetik. Sérülés esetén ne használja a berendezést, hanem adja át javításra.
- Az eszközt óvja gyermekektől!
- Az eszköz karbantartását csak szakképzett személy végezheti, és kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Ez garantálja a biztonságos használatot.
- A berendezés tervezett működési integritásának biztosítása érdekében ne távolítsa el a gyárilag felszerelt burkolatokat, vagy ne csavarja ki a csavarokat.
- Tilos a működő berendezést eltolni, áthelyezni, elforgatni.
- Tilos felügyelet nélkül hagyni a bekapcsolt berendezést.
- A berendezést rendszeresen tisztítani kell, nehogy tartós szennyeződés rakódjon le rajta.
- Tilos eltakarni a levegő be- és kilépő nyílását.
- A berendezés nem játékszer. A tisztítást és a karbantartást nem végezhetik gyermekek felnőtt felügyelete nélkül.
- Tilos megváltoztatni a berendezés szerkezetét paramétereinek vagy felépítésének megváltoztatása céljából.
- Tartsa távol a berendezést a hő- és tűzforrásoktól.
- Ne vigye a haját a légbeszívó nyílás közelébe a gép működése közben.
- Ne irányítsa a forró levegőt a szem vagy más hőérzékeny terület felé.
- Ne használja a készüléket feszültségátalakítóval.

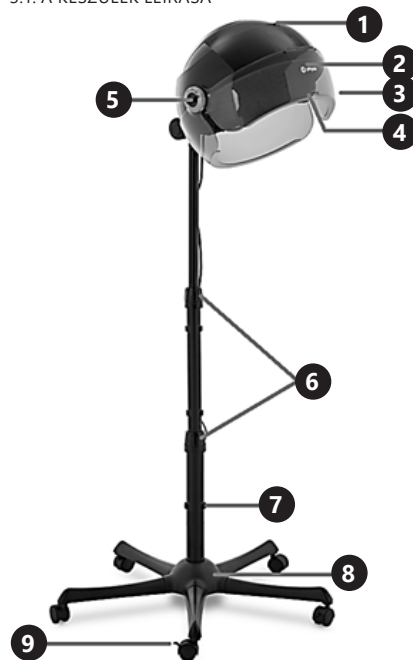
⚠ VIGYÁZAT! Annak ellenére, hogy a készülék minél biztonságosabbra lett tervezve, fel lett szerelve megfelelő biztonsági eszközökkel, valamint a felhasználó biztonságát óvó plusz elemek használatának ellenére is fennáll a baleset vagy sérülés veszélye a készülékkel való munka során. A termék használata során járjon el óvatosan és a józan ész szabályai szerint.

3. ÜZEMELTETÉS SZABÁLYAI

A készülék hajszárításra, a frizura rögzítésére, a haj simítására, táplálására, valamint a haj és a bőr melegítésére szolgál fodrászati eljárások során.

A felhasználó felelős a nem rendeltetésszerű használatból eredő bármilyen károkért.

3.1. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA



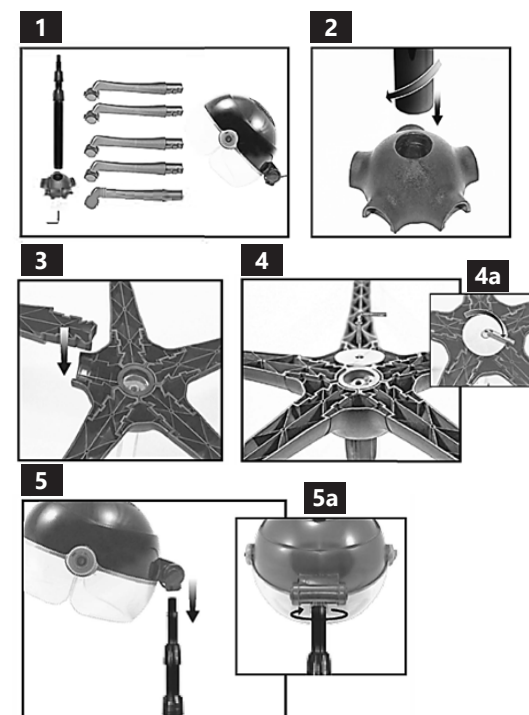
- Szűrő
- Légáramlás-szabályozó (a készülék belsejében, a fedél alatt)
- ON/OFF – ki-/bekapcsolás
- Burkolat
- Hőmérsékletszabályozó forgatógomb + OFF (a készülék kikapcsolása)
- Magasság reteszelése
- Klípsz (kábeltartó)
- Talp
- Kerekek reteszelése

3.2. MUNKÁRA VALÓ ELŐKÉSZÍTÉS BERENDEZÉS ELHELYEZÉSE

A környezeti hőmérséklet nem haladhatja meg a 40°C-ot, a relatív páratartalom pedig a 85%-ot. A berendezést úgy kell elhelyezni, hogy garantált legyen a jó légáramlás. A berendezés minden falától minimum 10 cm távolságot kell hagyni. Tartsa a készüléket forró felületektől távol. A készüléket mindig vízszintes, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen, gyermekek és csökkent szellemi, érzékszervi vagy értelmi képességű személyek számára elérhetetlen helyen kell használni. A berendezést úgy kell elhelyezni, hogy a hálózati csatlakozó bármikor hozzáférhető legyen. Ügyeljen arra, hogy a berendezés táplálása feleljen meg az adattáblán szereplő értékeknek.

BERENDEZÉS SZERELÉSE

- Vegyen ki minden alkatrészt a dobozból (1. ábra).
- Szerelje fel a teleszkópos csövet a talpra. Helyezze a talpat a padlóra vagy más sima felületre, és a csövet lefelé nyomva, fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányban, amíg érezhető ellenállást nem érez (2. ábra).
- Fordítsa meg a talpat a csővel, és szerelje fel a lábakat (5 darab), meggyőződve róla, hogy annyira ki vannak húzva, amennyire csak lehetséges. (3. ábra).
- A talpat a felszerelt lábbal biztosítsa a speciális lemezkevel (4. és 4A ábra)
- Fordítsa vissza a talpat, a padlóra állítva.
- Ebben a helyzetben nem szabad kihúzni a teleszkópos csövet!
- Szerelje fel a szárító elemet (burát) a teleszkópos csőre. Dugja be a cső felső részét a szárító elem (bura) hátsó felén található nyílásba (5. ábra).
- Stabilan tartva a teleszkópos cső felső részét, forgassa meg a szárító elemet kb. ötször (5A ábra).
- Enyhén emelje meg a szárító elemet, hogy ellenőrizze, biztonságosan van-e rögzítve a teleszkópos csőhöz és a talphoz.
- Az előlő védőburkolat felfelé és lefelé állítható a kívánt pozícióba. A hátsó védőburkolat fixen van rögzítve, nem lehet állítani.
- A készülék használatra kész.
- FIGYELEM! Ahhoz, hogy a hajszárítót be lehessen indítani, az első védőburkolatot maximálisan le kell engedni.



3.3. MUNKAÉVÉZÉS A BERENDEZÉSSEL

- Állítsa a hajszárítót a kiválasztott helyére. Reteszelje a kerekeket.
- Állítsa be a hajszárító kívánt magasságát. Oldja ki a magasságállítás reteszelését, húzza ki a teleszkópos csövet, majd erősen csavarja be a reteszelést. Ezt a műveletet meg kell ismételni a teleszkópos cső másik részénél is.
- Ügyeljen arra, hogy mindkét zárat jól meghúzza, mivel a szárítóelem nagy és nehéz.
- Győződjön meg róla, hogy a hőmérsékletszabályozó gomb OFF állásban van. Csatlakoztassa a berendezést a tápforráshoz. Nyomja bele a kábelt a klipszbe.
- Engedje le a burkolatot. A készülék nem indul el, ha a védőburkolat fel van emelve.

⚠ FIGYELEM! Ha a védőburkolatot működés közben felemelik, a készülék leáll.

6. Szükség szerint állítsa be a légáramlást (a légbefújás a készülék belsejében, az elülső fedél alatt található).
7. Állítsa be a kívánt üzemmódot (ha a gombot nem OFF állásba állítja, akkor a készülék elindul):
 - COOL: Hideg beállítás: a szárítás utolsó fázisában használják a haj fényének és simaságának növelésére, valamint a haj formázására és karbantartására.
 - LO HEAT: az üzemmód enyhén nedves haj szárítására, bármilyen kezelésre, valamint a haj erősítésére és kondicionálására szolgál. A LO HEAT üzemmód parókák és póthajak szárításakor is használható.
 - HI HEAT: ez az üzemmód a nagyon nedves, természetes haj szárítására szolgál. Ha a haj már kissé száraz, kapcsolja a készüléket LO HEAT üzemmódba.
8. Az ionizálási funkció bekapcsolásához állítsa az ON/ OFF kapcsolót ON állásba. Az ionizálási funkció általánosságban a haj táplálását szolgálja, segít minimalizálni a statikus feszültséget és fényessé teszi a haját. Ezenkívül az ionizálási funkció csökkenti a szárítási időt.
Az ionizálási funkció bekapcsolásához állítsa az ON/ OFF kapcsolót ON állásba.
9. A berendezés bekapcsolása előtt mindig állítsa a hőmérséklet-szabályozó forgatógombot OFF állásba.

3.4. TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS

- a) Tisztítás, beállítás, tartozékcsere előtt, illetve ha a berendezést nem használja, mindig húzza ki a hálózati csatlakozót, és hagyja, hogy a berendezés teljesen lehűljön!
- b) A felületek tisztítására kizárólag maró anyagoktól mentes szereket használjon.
- c) Minden tisztítás után szárítson meg jól minden elemet, mielőtt újból használatba venné a berendezést!
- d) A berendezést száraz és hűvös, nedvességtől és közvetlen napsugárzástól védett helyen kell tárolni.
- e) Tilos a berendezést vízsugárral permetezni vagy vízbe meríteni.
- f) Ne feledje, hogy a burkolaton található szellőzőnyílásokba nem juthat be víz!
- g) A berendezést rendszeresen szemlézni kell műszaki állapot és sérülésmentesség szempontjából.
- h) Tisztításra puha, nedves törülőruhát használjon!
- i) A tisztításhoz ne használjon éles és/vagy fém tárgyakat (pl. drótkéfét vagy fémlapátkát), mivel ezek megsérthetik a berendezés anyagának a felületét!
- j) A berendezés tisztításához ne használjon savas hatású anyagot, orvosi célokra szánt szereket, higítókat, üzemanyagot, olajokat, se más vegyszert, mert a berendezés ezektől megsérülhet!
- k) A légbeszívó nyílást ecsettel és porszívóval kell takarítani.

LÉGBEÖMLŐ RÁCS

- a) nyomja be a nagy fület, és húzza ki a rácsot,
- b) tisztítsa meg a levehető légbefúvó rácsot és a fix rácsot egy kis kefével vagy porszívó fúvókával a por és egyéb szennyeződések eltávolítása érdekében,
- c) a rács felszereléséhez helyezze be a kis fület a lyukba, majd nyomja le a rácsot, amíg be nem kattán a helyére.

HASZNÁLT BEREDEZÉSEK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Az élettartam lejártá után a terméket tilos a hagyományos háztartási hulladékkal együtt kidobni, ehelyett át kell adni elektromos és elektronikai berendezések újrahasznosítására szakosodott gyűjtőpontra. Erről a terméken, a használati utasításon vagy a csomagoláson látható szimbólum tájékoztat. A berendezésben használt anyagok jelölésük szerint újból felhasználhatók. Újbóli felhasználással, az anyagok újbóli felhasználásával vagy a használt berendezés más formában történő felhasználásával Ön jelentős mértékben hozzájárul környezetünk védelméhez. Az illetékes használt berendezés ártalmatlanító pontról a helyi önkormányzat nyújt tájékoztatást.

SPECIFIKATIONER

Parameters beskrivelse	Parameterværdi
Produktnavn	STÅENDE HÅRTØRRER MED IONISERING
Model	PHY-1650HD-04 BLACK
Forsyningsspænding [V~]/ Frekvens [Hz]	230 / 50
Nominel effekt [W]	1650
Mål (bredde/ dybde) [mm]	700 x 700
Højde [mm]	8700–1500
Vægt [kg]	4,5

1. GENEREL BESKRIVELSE

Brugervejledningen er skrevet for at hjælpe med en sikker og problemfri brug af enheden. Produktet er designet og fremstillet i overensstemmelse med strenge tekniske retningslinjer og ved hjælp af de nyeste teknologier og komponenter. Desuden er det produceret i overensstemmelse med de strengeste kvalitetsstandarder.

ANVEND IKKE ENHEDEN MEDMINDRE DU HAR LÆST DENNE BRUGERVEJLEDNING GRUNDIGT, OG FORSTÅET DEN.

For at sikre en lang og pålidelig drift af produktet er det nødvendigt, at produktet betjenes og vedligeholdes i overensstemmelse med retningslinjerne, der er specificeret i denne brugsanvisning. Tekniske data og specifikationer indeholdt i vejledningen er aktuelle. Producenten forbeholder sig retten til at foretage eventuelle ændringer, der anses for at være en forbedring af det oprindelige produkt. Under hensyntagen til den tekniske udvikling og muligheder for støjbegrænsning blev produktet udviklet og opbygget således, at risikoen forbundet med støjemission begrænses til et minimum.

SYMBOLFORKLARING

	Produktet overholder kravene i de relevante sikkerhedsstandarder.
	Læs denne brugsanvisning før du tager produktet i brug.
	Egnet til genanvendelse.
	BEMÆRK! eller ADVARSEL! eller HUSK! angiver forholdsregler, der skal tages (generelt advarselsskilt).
	BEMÆRK! Varme overflader kan forårsage forbrændinger!
	BEMÆRK! Elektrisk spænding!
	Kun til indendørs brug.

OBS! Illustrationerne i denne betjeningsvejledning er kun til reference og kan i nogle detaljer afvige fra det faktiske produkt.

2. BRUGSSIKKERHED

BEMÆRK! Alle instruktioner og sikkerhedsadvarsler skal læses. Manglende overholdelse af advarselne og instruktionerne kan resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade eller død.

Betegnelsen "maskine" eller "produkt" i det efterfølgende henviser til: STÅENDE HÅRTØRRER MED IONISERING.

2.1. ELEKTRISK SIKKERHED

- a) Stik på elektrisk værktøj skal passe til stikkontakten. Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Umodificerede stik og dertil passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- b) Tag ikke fat i det elektriske værktøj med våde eller fugtige hænder.
- c) Misbrug ikke ledningen. Brug aldrig ledningen til at bære det elektriske værktøj eller trække det ud af stikkontakten. Hold ledningen borte fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- d) Det er ikke tilladt at bruge ledninger der er beskadigede eller viser tegn på slitage. En beskadiget ledning må udskiftes af en kvalificeret elektriker eller producentens servicetekniker.
- e) For at undgå et elektrisk stød må ledningen, stikket eller selve værktøjet ikke nedsænkes i vand eller andre væsker. Et elektrisk værktøj må ikke bruges på våde overflader.
- f) ADVARSEL – LIVSFARE! Under rengøring eller betjening af et elektrisk værktøj må det aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker.
- g) Et elektrisk værktøj må ikke bruges i meget våde rum eller direkte i nærheden af vandbeholdere.
- h) Lad aldrig væske trænge ind i værktøjet. Fare for elektrisk stød!

2.2. SIKKERHED I ARBEJDSOMRÅDET

- a) Når det konstateres, at maskinen er defekt eller beskadiget, må den straks tages ud af brug og den ansvarlige person kontaktes.
- b) Reparationer på maskinen må kun udføres af en autoriseret servicetekniker. Forsøg ikke selv at reparere maskinen!
- c) Ved ild eller brand må der kun anvendes pulverslukkere eller CO₂-slukkere til slukning af elektrisk udstyr under spænding.
- d) Børn og uautoriserede personer skal holdes væk fra arbejdsområdet. (Uopmærksomhed kan medføre tab af kontrol over maskinen.)
- e) Maskinen skal anvendes i et godt ventileret område.
- f) Gem denne brugsanvisning til senere brug. Hvis du overlader maskinen til andre personer, skal brugsanvisningen altid følge med.
- g) Emballagekomponenter og små bestanddele bør opbevares utilgængeligt for børn.
- h) Hold altid børn og kæledyr væk fra maskinen.
- i) Hvis maskinen bruges sammen med andre maskiner eller udstyr, skal de anvisninger, der er gældende for den pågældende maskine eller udstyr, også følges nøje.

⚠ HUSK! Hold børn og omkringstående personer på afstand, når du arbejder med maskinen.

2.3. PERSONLIG SIKKERHED

- Maskinen kan kun betjenes af personer med fuld førlighed, som er trænet i brug af maskinen, og som har læst denne brugsanvisning og som er blevet gjort bekendt med anvisningerne vedrørende arbejdsmiljø og sikkerhed.
- Vær opmærksom på hvad du laver, og brug sund fornuft, når du anvender maskinen. Et øjebliks uopmærksomhed når du arbejder med maskinen kan resultere i alvorlig personskade.
- For at forhindre uønsket opstart af maskinen sørg altid for, at maskinens kontakt er i frakoblet position, før du slutter produktet til strømkilden.
- Denne maskine er ikke et legetøj. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med maskinen.

2.4. SIKKERHED VED BRUG

- Maskinen skal ikke overbelastes. Brug de værktøjer, der er egnet til den pågældende anvendelse. Du vil kunne arbejde bedre og sikrere, når du bruger det redskab der bedst passer til opgaven.
- Maskinen må ikke betjenes, hvis ON/OFF-kontakten ikke fungerer korrekt (den tænder eller slukker ikke for maskinen). Udstyr, der ikke kan kontrolleres vha. afbryderen, er til fare for sikkerheden, må ikke køre og skal repareres.
- Træk stikket ud af stikkontakten, før du justerer produktet, udskifter udstyret eller fjerner værktøjet. Derved mindskes risikoen for utilsigtet opstart.
- Produktet skal holdes i god teknisk stand. Før man påbegynder arbejde, bør man kontrollere, at der ikke er generelle skader eller skader i forbindelse med roterende dele (såsom revner i dele og komponenter eller andre forhold, der kan påvirke en sikker betjening af produktet). I tilfælde af synlige skader skal produktet repareres før brug.
- Produktet skal opbevares utilgængeligt for børn.
- Vedligeholdelse og reparation af produkter bør udføres af kvalificerede personer, der kun anvender originale reservedele. Dette vil sikre sikker brug af produktet.
- For at sikre produktets konstruerede driftsintegritet må du ikke fjerne fabriksinstallerede dæksler eller fjerne skruer.
- Det er forbudt at flytte og dreje produktet mens det er i drift.
- Efterlad ikke produktet uden opsyn mens den er tændt.
- Maskinen skal rengøres regelmæssigt for at forhindre permanent bundfældning af snavs.
- Luftindtag og luftudgang må ikke blokeres.
- Produktet er ikke et legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen.
- Det er forbudt at forstyrre konstruktionen af produktet for at ændre dets parametre eller konstruktion.
- Produktet skal holdes væk fra brand- og varmekilder.
- Hold håret væk fra luftindtaget, når apparatet er i brug.

- Ret ikke varm luft mod øjnene eller andre varmefølsomme områder.
- Brug ikke apparatet sammen med en spændingsomformer.

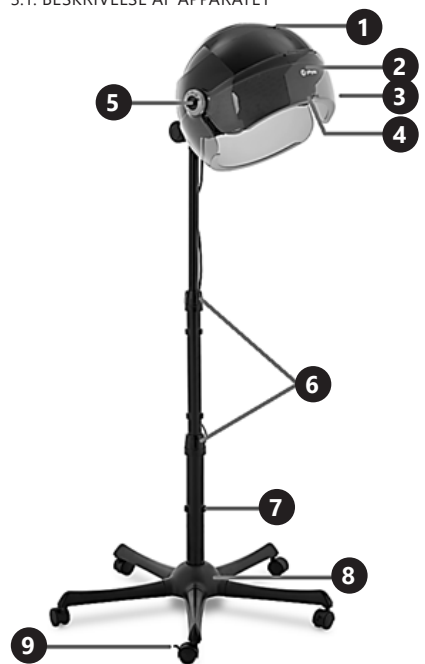
⚠ BEMÆRK! På trods af enhedens sikre design, og dens beskyttende egenskaber, og på trods af anvendelsen af ekstra dele, der beskytter operatøren, er der stadig en lille risiko for uheld eller personskade, når enheden anvendes. Vær opmærksom, og brug sund fornuft, når du anvender enheden.

3. RETNINGSLINJER FOR BRUG

Enheden er designet til tørring af hår, fastsættelse af frisuren, udglatning, næring af håret samt til opvarmning af hår og hovedbund under frisørbehandlinger.

Brugeren er ansvarlig for eventuelle skader, der måtte opstå som følge af utilsigtet brug af enheden.

3.1. BESKRIVELSE AF APPARATET



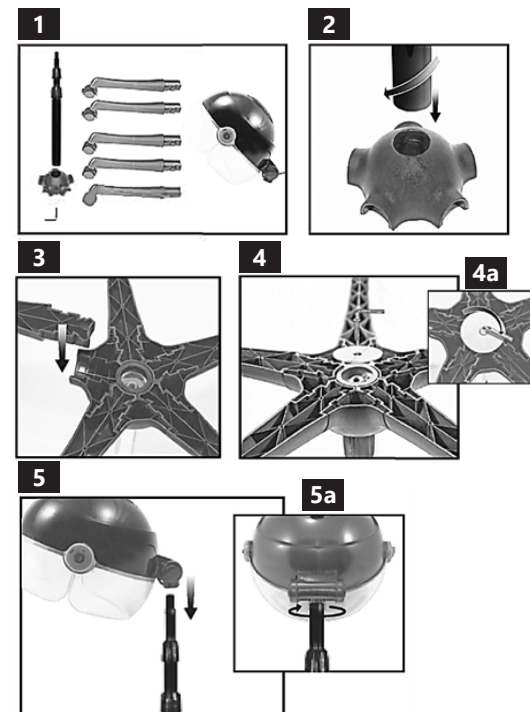
- Filter
- Luftstrømsregulering (inde i apparatet, under afskærmningen)
- Ioniseringskontakt ON/OFF- (tænd/sluk)
- Afskærmning
- Temperaturstyring + OFF (slukning af apparatet)
- Højdelås
- Clips (kabelholder)
- Bund
- Hjullås

3.2. FORBEREDELSE TIL BRUG PLACERING AF MASKINEN

Den omgivende temperatur må ikke overstige 40°C, og den relative fugtighed bør ikke overstige 85%. Produktet skal placeres et sted med en god luftcirkulation. Husk at holde mindst 10 cm afstand fra alle apparatets vægge. Hold maskinen væk fra varme overflader. Produktet skal til enhver tid placeres på et jævnt, stabilt, rent, brandsikkert og tørt underlag, uden for rækkevidde af børn og personer med nedsat psykisk, sensorisk eller mental funktionsevne. Produktet opstilles et sted, hvor der altid er nem adgang til stikkontakten. Husk, at elforsyning til produktet skal være i overensstemmelse med oplysninger anført på mærkepladen!

MONTERING AF PRODUKTET

- Fjern alle komponenter fra boksen (billede 1).
- Monter teleskoprøret i bunden. Anbring bunden på gulvet eller en plan overflade, og tryk ned på røret, og drej det med uret, indtil der mærkes modstand (billede 2).
- Drej basen med røret, og monter benene (5 stykker), og sørg for, at de er indsat så langt tilbage som muligt. (billede 3).
- Fastgør bunden med benene monteret med en specialplade (billede 4 og 4A).
- Vend bunden om, og placer den på gulvet.
- Teleskoprøret må ikke forlænges på nuværende tidspunkt!
- Monter tørreelementet (hjelmen) på teleskoprøret. Sæt den øverste del af røret ind i monteringshullet bag på tørreelementet (hjelmen) (billede 5).
- Drej tørreelementet ca. 5 gange, mens du holder fast i toppen af teleskoprøret (billede 5A).
- Løft forsigtigt tørreelementet for at sikre, at det er sikkert fastgjort til teleskoprøret og bunden.
- Frontafskærmningen kan justeres op og ned til den ønskede position. Den bageste afskærmning er fastgjort og kan ikke justeres.
- Produktet er klar til brug.
- BEMÆRK: Afskærmningen skal være helt sænket, for at tørreren kan starte.



3.3. ARBEJDE MED MASKINEN

- Placer tørreren på det ønskede sted. Lås hjulene.
- Juster tørreren til den ønskede højde. Løsn højdelåsen, skub teleskoprøret ud, og spænd låsen fast. Gentag proceduren for den anden del af teleskoprøret.
- Sørg for, at begge låse er godt fastgjort, da tørreelementet er stort og tungt.
- Sørg for, at temperaturreguleringsknappen er indstillet til "OFF". Tilslut produktet til strømforsyningen. Fastgør kablet i clipsene.
- Sænk afskærmningen. Apparatet starter ikke, hvis skærmen er hævet.

⚠ BEMÆRK: Hvis skærmen hæves under drift, holder apparatet op med at arbejde.

6. Juster luftstrømmen efter behov (luftdysen er placeret inde i apparatet under frontafskærmningen).
7. Indstil den ønskede driftstilstand (hvis knappen ikke er i positionen OFF, starter maskinen):
 - COOL: kold luftstrøm: Denne tilstand bruges under den sidste tørringsfase for at give håret en god glans og glat finish, og for at sikre, at frisuren er sat op korrekt og fastgjort.
 - LO HEAT: Brug denne tilstand til at tørre let vådt hår, enhver behandling eller til at styrke og nære dit hår. LO HEAT - tilstand bruges også til tørring af parykker og hårforlængere.
 - HI HEAT: Brug denne tilstand til at tørre meget vådt, naturligt hår. Hvis håret allerede er lidt tørt, skal du sætte apparatet i LO HEAT - tilstand.
8. Slå ionisering-funktionen til ved at sætte ON/OFF-kontakten på ON. Ionisering-funktionen bruges til generel hårenæring og hjælper med at minimere statisk elektricitet og efterlader dit hår skinnende. Derudover reducerer ionisering-funktionen tørretiden. Slå ionisering-funktionen fra ved at sætte ON/OFF-kontakten på OFF.
9. Sluk for apparatet ved at dreje temperaturreguleringsknappen til positionen OFF.

3.4. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- a) Før hver rengøring, vedligeholdelse, udskiftning af tilbehør, og mens udstyret ikke er i brug, skal strømledningen udtages og udstyret skal lades køle helt ned.
- b) Undgå at bruge ætsende rengøringsmidler til rengøring af maskinens overflader.
- c) Hver eneste gang efter rengøring skal alle dele tørres grundigt af, før produktet tages i brug igen.
- d) Produktet skal opbevares på et køligt og tørt sted, væk fra direkte sollys og fugt.
- e) Det er forbudt at lægge maskinen under kraftige vandstråler eller nedsænke den helt i vand.
- f) Husk at sørge for, at der ikke trænger vand ind i udstyret igennem ventilationsåbninger.
- g) Maskinen skal kontrolleres regelmæssigt for den tekniske stand og eventuelle skader.
- h) Maskinen skal rengøres med en blød og fugtig klud.
- i) Brug ikke skarpe og/eller metalgenstande (f.eks. en stålbørste eller en metalspatel) til rengøring af produktet, da dette kan beskadige overfladen på det materiale, der anvendes i produktet.
- j) Der må ikke bruges syreholdige rengøringsmidler eller midler til særlige medicinske formål, fortyndingsmidler, benzin, olie eller andre kemikalier, da disse stoffer kan beskadige maskinen.
- k) Rengør luftindtaget med en børste og en støvsuger.

LUFTINDTAGSGITTER

- a) tryk på den store tap, og træk gitteret,
- b) rengør det aftagelige luftintagsgitter og det faste gitter med en lille børste eller en støvsuger for at fjerne støv og andre forurenende stoffer.
- c) for at installere gitteret skal du indsætte den lille tap i åbningen og derefter trykke gitteret ned, indtil det klikker på plads.

BORTSKAFFELSE AF BRUGT UDSTYR.

Er produktet udtjent må det ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, men det skal afleveres til et center for indsamling og genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr. Det indikeres af symbolet placeret på produktet, betjeningsvejledningen eller emballagen. De materialer, der anvendes i produktet, kan genbruges i henhold til deres mærkning. Ved genbrug, genanvendelse af materialer eller andre former for genbrug af brugt udstyr yder De et væsentligt bidrag til miljøbeskyttelse. Oplysninger om det rette center for bortskaffelse af brugt udstyr kan rekvireres hos de lokale myndigheder.

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben [1] nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich [2] verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung
von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU
e-mail: info@expondo.com